



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2014. november 13.
(OR. en)

15260/14

LIMITE

EUROJUST 193
EPPO 65
CATS 170
COPEN 274
CODEC 2194
CSC 248

Intézményközi referenciaszám:
2013/0256 (COD)

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a delegációk
Tárgy:	Javaslat – Rendelet az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynökségének (Eurojust) létrehozásáról – Módosított szöveg részleges általános megközelítés kialakítása céljából

Delegates will find attached in the Annex a further revision of the Commission's proposal which the Presidency considers to constitute the basis for the partial general approach at the forthcoming JHA Council.

Changes since the last discussion on the respective parts of the text are in **underline**.

The Recitals, with the exception of those listed in the footnotes, together with the provisions relating to the European Public Prosecutor and the Data Protection Supervision mechanism will not form part of the partial approach and will be dealt with under a future Presidency.

I. FEJEZET CÉLKITŰZÉSEK ÉS FELADATOK

1. cikk

Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége

- (1) Létrejön az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust).
- (2) Az e rendelet által létrehozott Eurojust a 2002/187/IB tanácsi határozat által létrehozott Eurojust [...] **helyébe lép, és jogutódjának minősül.**
- (3) Az Eurojust az egyes tagállamokban a nemzeti jog alapján a jogi személyekre ruházott [...] **jogi személyiséggel rendelkezik.** [...] [...] [...]

1a. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „nemzetközi szervezetek”: olyan nemzetközi szervezetek és azok alárendelt nemzetközi közjogi szervei vagy olyan egyéb szervek, amelyeket két vagy több állam közötti megállapodás hozott létre vagy amelyek ilyen megállapodáson alapulnak, valamint az Interpol;

- b) ¹„személyes adat”: azonosított vagy azonosítható természetes személyre (a továbbiakban: az érintett) vonatkozó bármely információ; az azonosítható személy olyan személy, aki közvetlen vagy közvetett módon azonosítható, különösen egy azonosító szám vagy a személy fizikai, fiziológiai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy társadalmi identitására vonatkozó egy vagy több tényezőre történő utalás révén;
- c) „adminisztratív jellegű személyes adat”: az Eurojust által kezelt összes személyes adat a 2. cikkben megállapított feladatok teljesítése céljából kezelt adatok kivételével;
- d) „műveleti vonatkozású személyes adat”: a 2. cikkben megállapított feladatok teljesítése céljából kezelt összes adat;
- e) „személyes adatok kezelése” (a továbbiakban: adatkezelés): a személyes adatokon gépi vagy nem gépi eszközökkel végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, mint például a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, visszakeresés, lekérdezés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel révén, összehangolás vagy összekapcsolás, zárolás, törlés, illetve megsemmisítés;
- f) „címezett”: az a természetes vagy jogi személy, hatóság, intézmény vagy bármely más szerv, akivel vagy amellyel az adatot közlik, függetlenül attól, hogy harmadik személy-e vagy sem;

¹ A fogalommeghatározások a későbbiekben felülvizsgálat tárgyát fogják képezni, amelynek során lehetőleg figyelembe veszik majd az „adatvédelmi csomaggal” kapcsolatban folyamatban lévő tárgyalásokat is.

személyes adatok továbbítása”: személyes adatok közlése, aktív rendelkezésre bocsátása korlátozott számú azonosított fél között, az adatküldő tudomásával vagy azon szándékával, hogy a címzett számára hozzáférést nyújtson a személyes adatokhoz;

h) „az érintett hozzájárulása”: az érintett kívánságának önkéntes, a konkrét esetre vonatkozó és tájékozott kinyilvánítása, amellyel beleegyezését adja az őt érintő személyes adatok kezeléséhez.

2. cikk

Feladatok

- (1) Az Eurojust támogatja és megerősíti a két vagy több tagállamot érintő, illetve a közös alapokon való bűnüldözést² szükségessé tevő súlyos bűncselekmények kivizsgálására, valamint az ezekkel kapcsolatos büntetőeljárás lefolytatására hatáskörrel rendelkező nemzeti bűnüldöző hatóságok közötti koordinációt és együttműködést a nemzeti hatóságok, illetve az Europol által végzett operatív cselekmények és az általuk szolgáltatott információk alapján.
- (2) Feladatai végrehajtása során az Eurojust:
 - a) figyelembe veszi a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságaitól érkező megkereséseket, **valamint az említett hatóságoktól** és a Szerződések keretében elfogadott rendelkezések értelmében hatáskörrel rendelkező **intézmények és egyéb** szervek által szolgáltatott vagy maga az Eurojust által gyűjtött információkat;
 - b) megkönnyíti az igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresések és határozatok végrehajtását, ideértve a kölcsönös elismerés elvét érvényesítő eszközökön alapulókat is;

² (3a) preambulumbekzdés: *A közös alapokon való bűnüldözés olyan ügyekre vonatkozik, amikor a büntetőeljárás lefolytatása és a nyomozás esetleg csak egy tagállamot és egy harmadik országot érint, amennyiben ez utóbbival együttműködési megállapodás jött létre, vagy amennyiben az Eurojust bevonására kifejezetten szükség van. Olyan ügyekre is vonatkozhat, amelyek csak egy tagállamot és az Uniót érintik.*

- (3) Az Eurojust a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak megkeresésére vagy saját kezdeményezésére látja el feladatait.³

3. cikk

Az Eurojust hatásköre

- (1) Az Eurojust hatásköre az 1. mellékletben felsorolt bűncselekményformákra terjed ki. [...] **[As regards offences falling under the competence of the European Public Prosecutor's Office, Eurojust exercises its competence if it is not exercised by the European Public Prosecutor.]**
- (1a)⁴ **Az Eurojust az 1. mellékletben felsoroltaktól eltérő bűncselekményformák esetében a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak megkeresése nyomán szintén nyújthat segítséget a nyomozásban és a büntetőeljárásban, feladatkörével összhangban.**
- (2) Az Eurojust hatásköre kiterjed a kapcsolódó bűncselekményekre. A következő bűncselekmények minősülnek kapcsolódó bűncselekménynek:
- a) az 1. mellékletben felsorolt bűncselekmények elkövetéséhez szükséges eszközök megszerzése érdekében elkövetett bűncselekmények;
 - b) az 1. mellékletben felsorolt bűncselekmények elkövetésének megkönnyítése vagy végrehajtása céljából elkövetett bűncselekmények;
 - c) az 1. mellékletben felsorolt bűncselekmények büntetlenségének biztosítása érdekében elkövetett bűncselekmények.

³ **(10) preambulumbekkezdés** – *A konkrét büntetőügyekkel kapcsolatos operatív feladatköreinek gyakorlásakor az Eurojust a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak megkeresésére, vagy saját kezdeményezésére egy vagy több nemzeti tagján keresztül vagy testületként jár el. Amikor az Eurojust saját kezdeményezésére jár el, proaktívabb szerepet is vállalhat az ügyek koordinálásában, [...] így például támogathatja a nemzeti hatóságokat a nyomozások vagy a büntetőeljárások során. Ennek keretében előfordulhat, hogy [...] az Eurojust olyan tagállamokat is bevon az ügybe, amelyek eredetileg abban nem voltak érintettek, illetve hogy az Europoltól, az OLAF-tól vagy a nemzeti hatóságoktól a 21. cikk szerint kapott információk alapján összefüggéseket tár fel bizonyos ügyek között. Az Eurojust a stratégiai munkája keretében iránymutatásokat, szakpolitikai dokumentumokat és az általa kezelt ügyekre irányuló elemzéseket is készíthet. Amikor az Eurojust saját kezdeményezésére jár el, azt [...] ezzel a rendelettel összhangban kell tennie.*

⁴ A BIZ vizsgálati fenntartással élt a 3. cikk (1a) bekezdésével kapcsolatban.

- (3) Valamely tagállam hatáskörrel rendelkező hatóságának megkeresése alapján az Eurojust segítséget nyújthat olyan nyomozásokban és büntetőeljárásokban, amelyek csak a szóban forgó tagállamot és valamely harmadik országot érintik, amennyiben a szóban forgó harmadik országgal a 43. cikk alapján együttműködési megállapodás vagy együttműködést intézményesítő megállapodás jött létre, vagy a konkrét esetben a segítségnyújtáshoz lényeges érdek fűződik.
- (4) Valamely tagállam hatáskörrel rendelkező hatósága vagy a Bizottság megkeresésére az Eurojust segítséget nyújthat olyan nyomozásokban és büntetőeljárásokban, amelyek csak a szóban forgó tagállamot [...] érintik, **viszont uniós szintű következményekkel járnak [...]**⁵.

4. cikk

Az Eurojust operatív feladatai

- (1) Az Eurojust:
- a) tájékoztatja a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait a tudomására hozott olyan nyomozásokról és büntetőeljárásokról, amelyeknek uniós szintű következményei vannak, vagy amelyek a közvetlenül érintetteken túl más tagállamokat is érinthetnek;
 - b) segítséget nyújt a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak a nyomozások és büntetőeljárások lehető legmegfelelőbb koordinálásához;
 - c) elősegíti a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai közötti együttműködés javítását, különösen az Europol elemzései alapján;
 - d) együttműködik és konzultál a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés Európai Igazságügyi Hálózatával, többek között igénybe veszi az Európai Igazságügyi Hálózat dokumentációs adatbázisát, és hozzájárul annak fejlesztéséhez;

⁵ (10a) preambulumbekzdés – *Uniós szintű következményekkel járó ügyre példa lehet, ha az ügyben valamely uniós intézmény vagy szerv tagja érintett [vagy ha az ügyben valamely harmadik ország érintett]. Olyan ügyek is idetartozhatnak, amelyekben jelentős számú tagállam érintett, és ezért összehangolt [...] európai válaszütemzésekre lehet szükség.*

- e) operatív, technikai és pénzügyi segítséget nyújt a tagállamok határokon átnyúló műveleteihez és nyomozásaihoz, **ideértve a közös nyomozócsoportokat is.**
- (2) Feladatai ellátása során az Eurojust kellő indokolás mellett kérheti az érintett tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságait, hogy:
- a) konkrét cselekmények tekintetében folytassanak le nyomozást vagy büntetőeljárást;
 - b) fogadják el azt, hogy egyikük kedvezőbb helyzetben lehet a konkrét cselekményekkel kapcsolatos nyomozás vagy büntetőeljárás lefolytatására;
 - c) koordináljanak az érintett tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai között;
 - d) hozzanak létre közös nyomozócsoportot a releváns együttműködési eszközökkel összhangban;
 - e) bocsássanak rendelkezésére a feladatai ellátásához szükséges minden információt;
 - f) hajtsanak végre különleges nyomozási cselekményeket;
 - g) tegyenek meg a nyomozás vagy a büntetőeljárás szempontjából indokolt minden egyéb intézkedést.
- (3) Az Eurojustnak lehetősége van továbbá arra, hogy
- a) az Europol számára véleményeket készítsen az Europol által végzett elemzések alapján;
 - b) logisztikai támogatást nyújtson, ideértve a fordításhoz, tolmácsoláshoz és koordinációs értekezletek szervezéséhez nyújtott segítséget is.
- (4) Ha két vagy több tagállam nem tud megállapodni arról, hogy melyikük folytassa le a nyomozást vagy a büntetőeljárást a (2) bekezdés **a) és b)** pontja szerinti megkeresést követően, az Eurojust írásbeli véleményt bocsát ki az ügyben. Ezt a **nem kötelező erejű** véleményt haladéktalanul továbbítani kell az érintett tagállamok részére.

- (5) Valamely hatáskörrel rendelkező hatóság kérésére az Eurojust írásbeli véleményt bocsát ki az igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresések és [...] határozatok – köztük a kölcsönös elismerés elvét érvényesítő eszközökön alapuló – [...] végrehajtásával kapcsolatos, [...] **ismételt** [...] visszautasításokról és nehézségekről, feltéve, hogy az eset nem volt megoldható a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok közötti kölcsönös megállapodás vagy az érintett nemzeti tagok bevonása útján. Ezt a **nem kötelező erejű** véleményt haladéktalanul továbbítani kell az érintett tagállamok részére.
- (6) **A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságoknak indokolatlan késedelem nélkül válaszolniuk kell az Eurojust megkereséseire és véleményeire. Ha az érintett tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai úgy döntenek, hogy a 4. cikk (2) bekezdésében említett valamely megkeresést nem teljesítik, vagy a 4. cikk (4) vagy (5) bekezdésében említett írásbeli véleményt figyelmen kívül hagyják, e döntésükről és annak indokairól haladéktalanul tájékoztatniuk kell az Eurojustot. Ha a megkeresés teljesítésének megtagadását azért nem lehetséges megindokolni, mert az alapvető nemzetbiztonsági érdekeket sértene vagy veszélyeztetné egyes személyek biztonságát, a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai operatív indokokra hivatkozhatnak.**

5. cikk⁶

Operatív és egyéb feladatkörök gyakorlása

- (1) Az Eurojust a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében említett fellépések megtételekor egy vagy több érintett nemzeti tagon keresztül jár el. **A (2) bekezdés sérelme nélkül, a testület az operatív kérdésekre, valamint az operatív kérdésekhez közvetlenül kapcsolódó egyéb kérdésekre összpontosít. Adminisztratív kérdésekkel csak az operatív feladatainak ellátásához szükséges mértékben foglalkozik.**

⁶ A BIZ vizsgálati fenntartással élt az 5. cikkel kapcsolatban.

(2) Az Eurojust testületként jár el az alábbi esetekben:

- a) a 4. cikk (1) vagy (2) bekezdésében említett fellépések megtételekor:
 - i. az Eurojust által vizsgált ügyek valamelyikében érintett egy vagy több nemzeti tag ezt kéri;
 - ii. az ügy olyan nyomozási vagy büntetőeljárási intézkedést tesz szükségessé, amelynek uniós szintű következményei vannak, vagy amely a közvetlenül érintett tagállamokon kívül más tagállamokat is érinthet;
- b) a 4. cikk (3), (4) vagy (5) bekezdésében említett fellépések megtételekor;
- c) az eljárás az Eurojust operatív céljainak teljesítésével összefüggő általános kérdést érint;
[...]
- e) **az Eurojust éves költségvetésének elfogadásakor [...];**
- f) **az Eurojust éves és többéves munkaprogramjának, valamint éves tevékenységi jelentésének elfogadásakor;**
- g) **az elnöknek és az alelnököknek a 11. cikkel összhangban történő megválasztásakor, illetve tisztségükből való felmentésekor;**
- h) **az adminisztratív igazgató kinevezésekor, és adott esetben hivatali idejének meghosszabbításakor vagy megszüntetésekor a 17. cikkel összhangban;**
- i) **a 38. cikk (2a) bekezdésével és a 43. cikkel összhangban kötött munkamegállapodások elfogadásakor;**

- j) a nemzeti tagjai összeférhetetlenségének megelőzésére és kezelésére vonatkozó szabályok elfogadásakor;
 - k) stratégiai jelentések, szakpolitikai dokumentumok, a nemzeti hatóságokat segítő iránymutatások, valamint az Eurojust operatív munkáját érintő vélemények elkészítésekor;
 - l) minden egyéb, az e rendeletben nem kimondottan az ügyvezető testület feladatkörébe vagy a 18. cikkkel összhangban az adminisztratív igazgató felelősségi körébe tartozó döntés meghozatalakor;
 - m) a 46. cikk szerinti összekötő bírák, illetve ügyészek kinevezésekor;
 - d) ha e rendelet másutt ekként rendelkezik.
- (3) Feladatai ellátása során az Eurojust jelzi, hogy egy vagy több nemzeti tagon keresztül vagy testületként jár-e el.
- (4) A testület az operatív követelményeknek megfelelően további, a 16. és a 18. cikkben meghatározottakon túlmenő adminisztratív feladatokkal bízhatja meg az adminisztratív igazgatót és az ügyvezető testületet.
- (5) A testület [...] az Eurojust eljárási szabályzatát tagjainak kétharmados többségével fogadja el, melyet aztán a Tanács végrehajtási aktusok útján jóváhagy⁷. [...]

⁷ A szövegbe olyan preambulumbekendést kell illeszteni, amely kellő indokolást nyújt arra vonatkozóan, hogy a rendelet az EUMSZ 291. cikkének (2) bekezdésével összhangban végrehajtási hatásköröket ruház a Tanácsra.

II. FEJEZET

AZ EUROJUST FELÉPÍTÉSE ÉS SZERVEZETE

I. SZAKASZ

FELÉPÍTÉS

6. cikk

Az Eurojust felépítése

Az Eurojust a következőkből épül fel:

- a) a nemzeti tagok;
- b) a testület;
- c) az ügyvezető testület;
- d) az adminisztratív igazgató.

II. SZAKASZ

NEMZETI TAGOK

7. cikk

A nemzeti tagok jogállása

- (1) Az Eurojustnak az egyes tagállamok által jogrendszerüknek megfelelően kirendelt egy-egy nemzeti tagja van, akiknek állandó munkahelye az Eurojust székhelye.

- (2) Minden nemzeti tagot egy helyettes és egy asszisztens segíti munkájában. A helyettes és az asszisztens állandó munkahelye **elvieken** az Eurojust székhelye. [...]. **A tagállamok dönthetnek úgy, hogy a helyettes és/vagy az asszisztens a származási tagállamban dolgozzon, és erről értesítik a testületet [...]. Ha az Eurojust operatív igényei szükségessé teszik, a testület kérheti az adott tagállamtól azon döntésének indoklását, hogy a helyettes, illetve az asszisztens munkahelyét a származási tagállamba helyezte. A tagállamnak indokolatlan késedelem nélkül eleget kell tennie a testület kérésének.**
- (2a)** A nemzeti tagot több helyettes és asszisztens is segítheti, akiknek – szükség esetén és a testület egyetértésével – állandó munkahelye az Eurojust székhelye lehet. **A tagállamoknak értesíteniük kell az Eurojustot és a [...] Bizottságot a nemzeti tagok, a helyettesek és az asszisztensek kijelöléséről.**
- (3) A nemzeti tagok és helyetteseik ügyészi, bírói vagy [...] **rendőrségi** tisztviselői jogállással és azonos jogosultságokkal rendelkeznek. A [...] **nemzeti tagoknak legalább** az e rendeletben említett hatáskörökkel **kell rendelkezniük** annak érdekében, hogy elláthassák feladataikat.
- (3a)** **A nemzeti tagok és helyetteseik hivatali ideje négy év, és az megújítható. [...]**
- (4) A helyettes eljárhat a nemzeti tag nevében vagy helyettesítheti őt. Az asszisztens szintén eljárhat a nemzeti tag nevében vagy helyettesítheti őt, ha rendelkezik a (3) bekezdésben említett jogállással.
- (5) Az Eurojust és a tagállamok közötti operatív információcserét a nemzeti tagok útján kell lebonyolítani.

[...]

- (7) A nemzeti tagok, a helyettesek és az asszisztensek bérét és illetményét a származási tagállam fedezi, **a 11a. cikk sérelme nélkül.**
- (8) Ha a nemzeti tagok, a helyettesek és az asszisztensek az Eurojust feladatainak keretei között járnak el, az e tevékenységekhez kapcsolódó kiadásokat működési kiadásként kell kezelni.

8. cikk

⁸A nemzeti tagok hatásköre

- (1) A nemzeti tagok hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy:
- a) előmozdítsák vagy más módon támogassák kölcsönös jogsegély vagy kölcsönös elismerés iránti megkeresések kibocsátását és végrehajtását;
 - b) közvetlenül kapcsolatba lépjenek és információt cseréljenek a tagállam bármely hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságával;
 - c) közvetlenül kapcsolatba lépjenek és információt cseréljenek bármely hatáskörrel rendelkező nemzeti hatósággal, tagállamuk nemzetközi kötelezettségvállalásaival összhangban;

[...]

- (1a) **Az (1) bekezdés sérelme nélkül, a tagállamok – nemzeti joguknak megfelelően – további hatáskörökkel ruházhatják fel a nemzeti tagokat. [...] A tagállamoknak hivatalosan értesíteniük kell a Bizottságot és a testületet ezekről a hatáskörökről.**

⁸ AT és CZ szempontjainak figyelembevétele céljából preambulumbekkezdésben kell rögzíteni, hogy a (2) bekezdésben említett hatásköröket elvileg a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságoknak kell gyakorolniuk.

- (2) Hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságuk egyetértésével a nemzeti tagok:
- a) kölcsönös jogsegély vagy kölcsönös elismerés iránti megkeresést bocsáthatnak ki és hajthatnak végre;
 - b) elrendelhetik a büntetőügyekben kibocsátott európai nyomozási határozatról szóló, 2014. április 3-i 2014/41/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv A. mellékletének C. szakaszában felsorolt nyomozási cselekményeket;
 - [c) tagállamukban ellenőrzött szállításokat engedélyezhetnek és koordinálhatnak [...];
 - d) szükséges esetben részt vehetnek a közös nyomozócsoportok munkájában, ideértve azok létrehozását is. Amennyiben azonban a közös nyomozócsoportot az Unió költségvetéséből finanszírozzák, az érintett nemzeti tagok minden esetben felkérést kapnak az abban való részvételre.
- (3) Sürgős esetben, [...] és amennyiben nem lehetséges időben megállapítani, hogy melyik a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság, illetve azzal időben felvenni a kapcsolatot, a nemzeti tagok hatáskörrel rendelkeznek arra, hogy a nemzeti joggal összhangban meghozzák a (2) bekezdésben említett intézkedéseket, a lehető leghamarabb tájékoztatva azokról a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságot.
- (4) Amennyiben a nemzeti tagnak a (2) és (3) bekezdésben említett hatáskörökkel való felruházása ellentétes a tagállam
- a) alkotmányos rendjével,
 - vagy
 - b) büntető igazságszolgáltatási rendszerének alapvető jellemzőivel:
 - i. a rendőrség, az ügyészek és a bírák közötti hatáskörmegosztás tekintetében,
 - ii. a bűnüldöző hatóságok közötti funkcionális feladatmegosztás tekintetében,
 - vagy

iii. az érintett tagállam szövetségi felépítéséhez kapcsolódóan,

a nemzeti tag hatáskörrel rendelkezik arra, hogy javaslatot nyújtson be a (2) és (3) bekezdésben említett intézkedések végrehajtásáért felelős, hatáskörrel rendelkező nemzeti hatósághoz.

- (5) A tagállamok biztosítják, hogy a (4) bekezdésben említett esetekben a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság indokolatlan késedelem nélkül foglalkozzon a nemzeti tag által kibocsátott megkereséssel.**

9. cikk

A nemzeti nyilvántartásokhoz való hozzáférés

A nemzeti tagok – nemzeti jogukkal összhangban – hozzáféréssel rendelkeznek tagállamuk alábbi típusú nyilvántartásaihoz, vagy legalább megszerezhetik az azokban tárolt információkat:

- a) bűnügyi nyilvántartások;
- b) letartóztatott személyek nyilvántartásai;
- c) nyomozati nyilvántartások;
- d) DNS-nyilvántartások;
- e) tagállamaik hatóságainak egyéb nyilvántartásai, amennyiben a szóban forgó információkra szükség van feladataik ellátásához.

III. SZAKASZ

A TESTÜLET

10. cikk⁹

A testület összetétele

- (1) A testület **a nemzeti tagok összessége.**

[...]

[...]

[...]

- (3) Az adminisztratív igazgató **az adminisztratív jellegű kérdések megvitatásakor** szavazati jog nélkül részt vesz a testület [...] ülésein.
- (4) A testület minden olyan személyt felkérhet az ülésen megfigyelőként való részvételre, akinek a véleménye lényeges lehet.
- (5) A testület tagjait – az eljárási szabályzata rendelkezéseinek megfelelően – tanácsadók vagy szakértők segíthetik.

⁹ A BIZ vizsgálati fenntartással élt a 10. cikk (1) bekezdésével kapcsolatban.

Az Eurojust elnöke és alelnöke

- (1) A testület **az Eurojust eljárási szabályzatának rendelkezéseivel összhangban** [a tagjainak kétharmados többségével] elnököt és két alelnököt választ nemzeti tagjai közül. **Az elnök és az alelnökök feladatait az Eurojust eljárási szabályzata rögzíti.** Az elnököt és az alelnököket [...] **feladataik ellátásában** az adminisztratív személyzet segíti.
- (2) Az elnököt akadályoztatása esetén az alelnökök helyettesítik.
- (3) Az elnök és az alelnökök hivatali ideje négy év. Egy alkalommal újraválaszthatók.
- (3a) Amikor egy nemzeti tagot az Eurojust elnökévé vagy alelnökévé választanak, hivatali idejét meg kell hosszabbítani annak biztosítása érdekében, hogy elláthassa elnöki vagy alelnöki feladatkörét.
- (4)¹⁰ Amennyiben az elnök vagy az alelnök már nem felel meg a feladatai teljesítéséhez szükséges feltételeknek, a testület – tagjai egyharmadának javaslatára – felmentheti őt a tisztségéből. A határozat elfogadásához az érintett elnökön vagy alelnökön kívüli tagok kétharmados többsége szükséges.

¹⁰ EE vizsgálati fenntartással élt a 11. cikk (4) bekezdésével kapcsolatban.

(5)¹¹ Valamely nemzeti tagnak az Eurojust elnökévé vagy alelnökévé való megválasztása esetén [...] az érintett tagállamnak [...] lehetősége van arra, hogy az érintett nemzeti tag elnöki vagy alelnöki kinevezése idejére egy másik, kellően felkészült személyt¹² rendeljen ki a nemzeti iroda megerősítése érdekében.

¹³ *11a. cikk*

Ellentételezési mechanizmus az elnöki vagy alelnöki posztra való megválasztás esetén

(1) Az e rendelet hatálybalépésétől számított egy éven belül a Tanács – a Bizottság javaslatára – végrehajtási aktusok útján¹⁴ a 11. cikk (5) bekezdése céljára rögzített arányú ellentételezési modellt állapít meg, amelyet azok a tagállamok vehetnek igénybe, amelyeknek a nemzeti tagját elnökké vagy alelnökké választották.

(2) Az ellentételezést bármely tagállam igénybe veheti, amennyiben:

i. nemzeti tagját elnökké vagy alelnökké választották;

ii. a testületnél kérelmezik az ellentételezést, és megindokolják, hogy a nemzeti iroda megerősítésére a megnövekedett munkamennyiség miatt miért van szükség.

¹¹ DE, EE, BE és HR vizsgálati fenntartással élt a 11. cikk (5) bekezdésével kapcsolatban.

¹² A kellően felkészült személy fogalommeghatározását tartalmazó preambulumbekkezdés: „Kellően felkészült személynek minősül az a személy, aki megfelelő képzettséggel és tapasztalattal rendelkezik ahhoz, hogy a nemzeti iroda hatékony működését biztosító feladatokat ellássa. E tekintetben jogállásuk lehet a 7. cikk szerinti [...] helyettesi vagy asszisztensi, illetve feladatkörük lehet inkább adminisztratív vagy technikai jellegű. Ezzel kapcsolatban minden tagállam a saját igényei szerint határozhat.”

¹³ DE, EE és AT vizsgálati fenntartással élt.

¹⁴ A szövegbe olyan preambulumbekkezdést kell illeszteni, amely kellő indokolást nyújt arra vonatkozóan, hogy a rendelet az EUMSZ 291. cikkének (2) bekezdésével összhangban végrehajtási hatásköröket ruház a Tanácsra.

(3) A nyújtott ellentételezés a kirendelt személy tagállami fizetése 70 %-ának megfelelő összeg, melynek felső értékhatára XX [ennek megállapítása a testület feladata]. A megélhetési költségek és egyéb kapcsolódó költségek fedezése az uniós tisztviselőkével és a külföldre kirendelt más közzolgálati tisztviselőkével analóg módon történik.¹⁵

(4) Az ellentételezési mechanizmus az Európai Unió általános költségvetését terheli.

12. cikk

A testület ülései

- (1) A testület üléseit az elnök hívja össze.
- (2) A testület havonta legalább egy alkalommal [...] ülésezik. [...] Ezenkívül az elnök kezdeményezésére [...] vagy tagjai egyharmadának kérésére is összeül.
- (3) Az európai ügyész megkapja a testület minden ülésének napirendjét, és [**meghívást kap a testülettől, hogy**] szavazati jog nélkül részt vegyen azokon az üléseken, amelyeken olyan kérdéseket vitatnak meg, amelyek az Európai Ügyészség működése szempontjából relevánsak lehetnek.

13. cikk

A testület szavazási szabályai

- (1) Elterő rendelkezés hiányában a testület a tagjai többségi szavazata alapján hoz határozatot.
- (2) Minden tag egy szavazattal rendelkezik. Valamely szavazati joggal rendelkező tag távollétében annak helyettese és asszisztensei jogosultak szavazati jogának gyakorlására a 7. cikk (4) bekezdésének megfelelően.

[...] [...]

¹⁵ A szöveget ki kell egészíteni az uniós tisztviselők ilyen jellegű kirendelésére vonatkozó konkrét szabályokra való hivatkozással.

[...]

[...]

[...]

[...]

IV. SZAKASZ

AZ ÜGYVEZETŐ TESTÜLET

16. cikk

Az ügyvezető testület működése

- (1) A testületet ügyvezető testület segíti. Az ügyvezető testület **felel az Eurojust működését biztosító legfontosabb adminisztratív határozatok meghozataláért. Emellett ő végzi el az egyéb adminisztratív ügyekkel kapcsolatos előkészítő munkát is, melyet a testület az 5. cikk (2) bekezdésével összhangban jóváhagy.** Az ügyvezető testület nem vehet részt az Eurojust 4. és 5. cikkben említett operatív feladatköreiben. [...]
- (1a) **Az ügyvezető testület konzultálhat [...] a testülettel az Eurojust éves költségvetésének, éves tevékenységi jelentésének, valamint éves és többéves munkaprogramjának előkészítésekor, és más esetekben is kérhet nem operatív jellegű információkat a testülettől, amennyiben az a feladatai ellátásához szükséges.**

- (2) Az ügyvezető testület [...]
- a): az adminisztratív igazgató által készített tervezet alapján jóváhagyja az Eurojust éves és többéves munkaprogramját, és elfogadás céljából továbbítja azt a testület részére;
 - b) meghoz minden döntést az Eurojust belső igazgatási struktúráinak kialakítására és szükség esetén módosítására vonatkozóan;
 - c) **elvégez minden további igazgatási feladatot, amellyel a testület az 5. cikk (4) bekezdése értelmében megbízza;**
 - d) **elkészíti és elfogadás céljából továbbítja a testület részére az Eurojust éves költségvetését;**
 - e) **jóváhagyja és elfogadás céljából továbbítja a testület részére az Eurojust éves tevékenységi jelentését. [...];**
 - f) az 52. cikknek megfelelően elfogadja az Eurojustra alkalmazandó pénzügyi szabályokat;
 - g) **számvitelért felelős tisztviselőt és adatvédelmi tisztviselőt nevez ki, akik feladataik ellátása során funkcionálisan függetlenül járnak el;**
 - h) **csalás elleni stratégiát fogad el [...] az Eurojustra vonatkozóan az adminisztratív igazgató által készített tervezet alapján;**
 - i) a személyzeti szabályzat 110. cikkével összhangban megfelelő végrehajtási szabályokat fogad el a személyzeti szabályzatra és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételekre vonatkozóan;
 - j) biztosítja a különböző belső vagy külső ellenőrzési jelentésekből, értékelésekből és vizsgálatokból – többek között az európai adatvédelmi biztos és az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) vizsgálataiból – származó megállapítások és ajánlások megfelelő nyomon követését, **amennyiben azok nem kapcsolódnak a testület operatív munkájához;**

[...]

- k) **a személyzeti szabályzat 110. cikkével összhangban a személyzeti szabályzat 2. cikkének (1) bekezdésén és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó feltételek 6. cikkén alapuló határozatot fogad el a kinevezésre jogosult hatóság vonatkozó hatásköreinek az adminisztratív igazgatóra történő átruházásáról, és meghatározza azokat a feltételeket, amelyek mellett az átruházás felfüggeszthető. Az adminisztratív igazgató jogosult e hatáskörök továbbruházására.**

[...]

- (4) Az ügyvezető testületet a testület elnöke és alelnöke, a Bizottság egy képviselője és a testület két másik, körforgásos alapon két évre, a testület eljárási szabályzatának megfelelően kijelölt tagja, valamint az adminisztratív igazgató alkotja.
- (4a) Az ügyvezető testület elnöki tisztét a testület elnöke tölti be. Az ügyvezető testület a tagjai többségi szavazata alapján hoz határozatot. **Az adminisztratív igazgató kivételével** minden tag egy szavazattal rendelkezik. **Szavazategyenlőség esetén az elnök szavazata dönt.**
- (5) [...] Az ügyvezető testület tagjainak hivatali ideje akkor jár le, amikor nemzeti tagként, illetve **elnökként vagy alelnökként** betöltött hivatali idejük lejár.
- (6) Az ügyvezető testület [...] havonta **legalább** egy alkalommal ülésezik [...]. Ezenkívül elnöke kezdeményezésére, a Bizottság kérésére vagy legalább két másik tag kérésére is összeül.

- (7) Az európai ügyész megkapja az ügyvezető testület minden ülésének napirendjét, és – szavazati jog nélkül – szabadon részt vehet azokon az üléseken, amikor olyan kérdéseket vitatnak meg, amelyek az Európai Ügyészség működése szempontjából releváns~~ak~~ [...].
- (8) Az európai ügyész írásbeli véleményeket intézhet az ügyvezető testülethez, amelyeket utóbbinak késedelem nélkül írásban meg kell válaszolnia.

16a. cikk

Éves és többéves programozás

- (1) [Minden év november 30]-ig a testület programozási dokumentumot fogad el, amely tartalmazza az adminisztratív igazgató által előterjesztett és az ügyvezető testület által jóváhagyott tervezeten alapuló többéves és éves munkaprogramot. A programozási dokumentumot továbbítani kell az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Bizottságnak. A munkaprogram az általános költségvetés végső elfogadása után válik véglegessé, és szükség esetén annak megfelelően kiigazítható.
- (2) Az éves munkaprogramnak tartalmaznia kell a célkitűzések részletes leírását és a várt eredményeket, ideértve a teljesítménymutatókat is. Tartalmaznia kell továbbá a finanszírozandó fellépések leírását, valamint az egyes fellépésekhez elkülönített pénzügyi és emberi erőforrásokat, a tevékenységalapú költségvetés-tervezés és irányítás elveivel összhangban. Az éves munkaprogramnak összhangban kell állnia a (4) bekezdésben említett többéves munkaprogrammal. Egyértelműen szerepelnie kell benne, hogy az előző pénzügyi évhez képest mely feladatokat vették fel, változtatták meg vagy törölték.
- (3) Az ügyvezető testületnek az Eurojust új feladattal történő felruházása esetén módosítania kell az elfogadott éves munkaprogramot. Az éves munkaprogram valamennyi lényegi módosítását az eredeti éves munkaprogramra vonatkozóval azonos eljárással kell elfogadni. Az ügyvezető testület felhatalmazhatja az adminisztratív igazgatót arra, hogy nem lényegi módosításokat tegyen az éves munkaprogramban, mely módosításokról tájékoztatnia kell az ügyvezető testületet.

- (4) A többéves munkaprogramnak tartalmaznia kell az átfogó stratégiai programozást, ideértve a célkitűzéseket, a várt eredményeket és a teljesítménymutatókat is. Tartalmaznia kell továbbá erőforrás-programozást, ideértve a többéves költségvetést és személyzetet is. Az erőforrás-programozást évente naprakésszé kell tenni. A stratégiai programozást adott esetben, és különösen az 56. cikkben említett értékelés eredménye szerint naprakésszé kell tenni.

V. SZAKASZ

AZ ADMINISZTRATÍV IGAZGATÓ

[...]

17. cikk

Az adminisztratív igazgató jogállása

- (1) Az adminisztratív igazgató az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek 2. cikkének a) pontja értelmében az Eurojust ideiglenes alkalmazottjaként tevékenykedik.
- (2) Az adminisztratív igazgatót nyílt és átlátható kiválasztási eljárás keretében, az [...] **ügyvezető testület**¹⁶ által javasolt jelöltek listájáról a testület nevezi ki az **Eurojust eljárási szabályzatának megfelelően**. Az adminisztratív igazgató szerződésének megkötése céljából az Eurojustot a testület elnöke képviseli.
- (3) Az adminisztratív igazgató hivatali ideje [...] **négy év**. Ezen időszak végére az [...] **ügyvezető testület** értékelést készít, amely figyelembe veszi az adminisztratív igazgató teljesítményének értékelését.

¹⁶ A BIZ a kiválasztási eljárásban betöltött szerepének visszaállítását szeretné (a (2), (3) és (4) bekezdés).

- (4) A testület – [...] **az ügyvezető testületnek** a (3) bekezdésben említett értékelést figyelembe vevő javaslata alapján eljárva – egyszer, legfeljebb [...] **négy** évre meghosszabbíthatja az adminisztratív igazgató hivatali idejét.
- (5) Az az adminisztratív igazgató, akinek hivatali idejét meghosszabbították, a teljes hivatali idő lejártát követően nem vehet részt az azonos munkakör betöltésére irányuló kiválasztási eljárásban.
- (6) Az adminisztratív igazgató a testületnek [...] tartozik elszámolással.
- (7) Az adminisztratív igazgató kizárólag a testület olyan határozata alapján menthető fel a hivatalából, amelyet **tagjai kétharmados többségi szavazatával** hoz. [...]

18. cikk

Az adminisztratív igazgató feladatköre

- (1) Adminisztratív célokból az Eurojustot az adminisztratív igazgató irányítja.
- (2) Az adminisztratív igazgató – a [...] testület vagy az ügyvezető testület hatáskörének sérelme nélkül – feladatait függetlenül látja el, és egyetlen kormánytól vagy más szervtől sem kérhet vagy fogadhat el utasítást.
- (3) Az adminisztratív igazgató az Eurojust jogi képviselője.
- (4) Az adminisztratív igazgató felelős az Eurojustra ruházott igazgatási feladatok végrehajtásáért. Az adminisztratív igazgató feladatai különösen:
- a) az Eurojust igazgatási és **személyzeti** ügyeinek mindennapi irányítása;
 - b) a testület és az ügyvezető testület által elfogadott határozatok végrehajtása;
 - c) az **éves és a többéves munkaprogram** [...] kidolgozása és [...] az ügyvezető testülethez [...] **jóváhagyás** céljából történő **benyújtása**[...];

- d) az [...] éves és a többéves munkaprogram végrehajtása, valamint a végrehajtásról való jelentéstétel az ügyvezető testületnek [...];
- e) az Eurojust tevékenységeiről szóló éves jelentés összeállítása, valamint az ügyvezető testület elé terjesztése jóváhagyás céljából [...];
- f) cselekvési terv készítése a belső vagy külső ellenőrzési jelentésekből, értékelésekből és vizsgálatokból – többek között az európai adatvédelmi biztos és az OLAF vizsgálataiból – levont következtetések nyomán követése céljából, valamint évente kétszer jelentéstétel az elért eredményekről az ügyvezető testületnek, a **testületnek**, a Bizottságnak és az európai adatvédelmi biztosnak;

[...]

- g) az Eurojust csalás elleni stratégiájának kidolgozása és az ügyvezető testülethez jóváhagyás céljából történő benyújtása;
- h) az Eurojustra alkalmazandó pénzügyi szabályzat tervezetének elkészítése;
- i) az Eurojust előirányzott bevételeit és kiadásait tartalmazó költségvetési tervezet elkészítése és a költségvetés végrehajtása;

- j) az Eurojust személyzete tekintetében a személyzeti szabályzat¹⁷ által a kinevezésre jogosult hatóságra, valamint az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek¹⁸ által a munkaszerződések megkötésére jogosult hatóságra ruházott hatáskörök gyakorlása (a továbbiakban: a kinevezésre jogosult hatóság hatáskörei);
- k) [...] gondoskodik az Eurojust operatív munkájának elősegítéséhez szükséges adminisztratív támogatás biztosításáról;
- l) feladataik ellátásában támogatást nyújt az elnöknek és az alelnököknek.
- (5) ¹⁹²⁰ A Tanács felkérheti az adminisztratív igazgatót, hogy számoljon be tevékenységeiről.

¹⁷ A különösen a – későbbiekben ugyancsak módosított – 1968. február 29-i 259/68, EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (HL L 56., 1968.3.4., 1. o.) szerint módosított, az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló, 1961. december 18-i 31. EGK és 11. Euratom tanácsi rendelet (HL P 45., 1962.6.14., 1385. o.).

¹⁸ A különösen a – későbbiekben ugyancsak módosított – 1968. február 29-i 259/68, EGK, Euratom, ESZAK tanácsi rendelet (HL L 56., 1968.3.4., 1. o.) szerint módosított, az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség tisztviselőinek személyzeti szabályzatáról és egyéb alkalmazottainak alkalmazási feltételeiről szóló, 1961. december 18-i 31. EGK és 11. Euratom tanácsi rendelet (HL P 45., 1962.6.14., 1385. o.).

¹⁹ FR és a BIZ fenntartással élt a 18. cikk (5) bekezdésével kapcsolatban.

²⁰ E rendelkezés szövege az Europol-rendelet 19. cikkének (3) bekezdése mintájára készült, és e rendelet 55. cikkének (10) bekezdéséből átkerült ebbe a cikkbe a delegációk arra irányuló kérése nyomán, hogy a Tanács erőteljesebb felügyelettel rendelkezzen az Eurojust munkája felett.

III. FEJEZET

OPERATÍV KÉRDÉSEK

19. cikk

Koordinációs ügyelet

- (1) Feladatainak sürgős esetben történő ellátása érdekében az Eurojust koordinációs ügyeletet működtet, amely bármikor képes a hozzá beérkező megkeresések fogadására és feldolgozására. A koordinációs ügyeletnek [...] a hét minden napján 24 órában [...] **elérhetőnek kell lennie.**
- (2) A koordinációs ügyelet tagállamonként egy képviselőből áll (a koordinációs ügyelet képviselője), aki lehet a nemzeti tag, annak helyettese, [...] a nemzeti tagot helyettesíteni jogosult asszisztens, **vagy a nemzeti jog [...] alapján [...] [...] [...] e célra kijelölt egyéb hatóság.** A koordinációs ügyelet képviselője a hét minden napján 24 órában képes eljárni.
- (3) A koordinációs ügyelet képviselői – **a 8. cikk alapján őket megillető hatáskörükkel élve** – haladéktalanul lépéseket tesznek a megkeresés tagállamukban történő teljesítésével kapcsolatban.

20. cikk

Nemzeti Eurojust koordinációs rendszer

- (1) Minden tagállam kijelöl egy vagy több nemzeti Eurojust-kapcsolattartót.
- (2) Minden egyes tagállam létrehoz egy nemzeti Eurojust koordinációs rendszert a következők munkájának összehangolása érdekében:
 - a) a nemzeti Eurojust-kapcsolattartók;
 - b) az Eurojust terrorizmus ügyében eljáró nemzeti kapcsolattartója;

- c) az Európai Igazságügyi Hálózat bünyügyi nemzeti kapcsolattartója és az Európai Igazságügyi Hálózat legfeljebb három egyéb kapcsolattartója;
- d) a nemzeti tagok, illetve a közös nyomozócsoportok hálózatának, valamint a 2002/494/IB, a 2007/845/IB és a 2008/852/IB határozat által létrehozott hálózatoknak a kapcsolattartói.
- (3) Az (1) és (2) bekezdésben említett személyek megtartják a nemzeti jog szerinti beosztásukat és jogállásukat.
- (4) A nemzeti Eurojust-kapcsolattartók felelősek a nemzeti Eurojust koordinációs rendszer megfelelő működéséért. Ha több Eurojust-kapcsolattartót jelölnek ki, akkor egyikük felelős a nemzeti Eurojust koordinációs rendszer megfelelő működéséért.
- (4a) Az Eurojust nemzeti tagja a nemzeti Eurojust koordinációs rendszer minden olyan üléséről tájékoztatást kap, ahol az általuk kezelt ügyekkel kapcsolatos kérdéseket vitatnak meg, és szükséges esetben részt vesz azokon.**
- (5) Az Eurojust nemzeti koordinációs rendszere a tagállamok területén belül megkönnyíti az Eurojust feladatainak végrehajtását, különösen azáltal, hogy:
- a) biztosítja, hogy a 24. cikkben említett ügyviteli rendszer hatékony és megbízható módon kapja meg az érintett tagállammal kapcsolatos információkat;
 - b) segít annak meghatározásában, hogy egy adott [...] **megkereséssel** az Eurojust vagy az Európai Igazságügyi Hálózat segítségnyújtását igénybe véve kell-e **foglalkozni**;
 - c) segíti a nemzeti tagot az igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresések és határozatok – ideértve a kölcsönös elismerés elvét érvényesítő eszközökön alapulókat is – végrehajtásában leginkább illetékes hatóságok azonosításában;
 - d) szoros kapcsolatot tart fenn az Europol nemzeti egységével, **az Európai Igazságügyi Hálózat más kapcsolattartóival és más releváns, hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságokkal.**

- (6) Az (5) bekezdésben említett célok teljesítése érdekében az (1) bekezdésben és a (2) bekezdés a), b) és c) pontjaiban említett személyeknek kötelező, a (2) bekezdés d) pontjában említett személyeknek lehetőségük van e cikkel, valamint a 24., 25., 26. és 30. cikkel összhangban az ügyviteli rendszerhez kapcsolódni. Az ügyviteli rendszerhez való kapcsolódás az Európai Unió általános költségvetését terheli.
- (7) A nemzeti Eurojust koordinációs rendszer létrehozása és a nemzeti kapcsolattartók kijelölése nem akadályozza a nemzeti tag és tagállama hatáskörrel rendelkező hatóságai közötti közvetlen kapcsolatfelvételt.

21. cikk²¹

Információcsere a tagállamokkal és a nemzeti tagok között

- (1) A tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai a 2. és 4. cikkel és e rendelet adatvédelmi szabályaival összhangban kicserélik az Eurojusttal az összes olyan információt, amelyre az Eurojustnak feladatai ellátásához szüksége van. Ez legalább a **(4), (5) és (6) [...] bekezdésben említett információkat jelenti, melyeket továbbítani kell az Eurojustnak annak érdekében, hogy a különböző tagállamokban folyamatban lévő ügyek közötti esetleges összefüggésekre fény derülhessen.**
- (2) Az Eurojustnak történő információtovábbítás csak akkor értelmezhető az adott esetben az Eurojust segítségnyújtása iránti megkeresésként, ha egy hatáskörrel rendelkező hatóság ezt rögzíti.
- (3) A nemzeti tagok az Eurojust feladatainak ellátásához szükséges információkat – előzetes engedély nélkül – megosztják egymással vagy tagállamaik hatáskörrel rendelkező hatóságaival. A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok azonnal tájékoztatják a nemzeti tagokat az őket érintő ügyekről.
- (4) A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok értesítik nemzeti tagukat a közös nyomozócsoportok létrehozásáról, valamint e csoportok tevékenységének eredményeiről.

²¹ DE és SI vizsgálati fenntartással élt ezzel a cikkel kapcsolatban.

(5) A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok késedelem nélkül tájékoztatják nemzeti tagukat [...] minden olyan ügyről, amely legalább három tagállamot **közvetlenül** érint, és amelyre vonatkozóan legalább két tagállam részére továbbítottak igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresést vagy határozatot, ideértve a kölcsönös elismerés elvét érvényesítő eszközökön alapulókat is, és

a) a szóban forgó bűncselekmény az Eurojust hatáskörébe tartozik, valamint a megkereső vagy a kibocsátó tagállamban szabadságvesztéssel vagy szabadságelvonással járó intézkedéssel büntethető, amelynek felső határa legalább öt év;

vagy

b) arra utaló tények merültek fel, hogy bűnszervezet is érintett az ügyben;

vagy

c) arra utaló tények merültek fel, hogy az ügy jelentős, határokon átnyúló dimenzióval rendelkezhet, vagy európai uniós szintű következményekkel járhat, vagy a közvetlenül érintett tagállamokon kívül más tagállamokat is érinthet.

(6) A hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok tájékoztatják nemzeti tagjukat az alábbiakról:

a²²) olyan ügyek, amelyekben joghatósági összeütközés merült fel [...];

b) olyan ellenőrzött szállítás, amely legalább három országot érint, és ebből legalább kettő tagállam;

c) az igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresések és határozatok – többek között a kölcsönös elismerés elvét érvényesítő eszközökön alapulókat – teljesítésének ismételt nehézségei vagy megtagadása.

²² CZ lábjegyzete a (6) bekezdés a) pontjára vonatkozóan

- (7) A nemzeti hatóságok nem kötelesek egy adott ügygel kapcsolatban információt szolgáltatni, ha ez:
- a) alapvető nemzetbiztonsági érdekeket sértene; vagy
 - b) egyének biztonságát veszélyeztetné.
- (8) Ez a cikk nem érinti a tagállamok és harmadik országok közötti kétoldalú vagy többoldalú megállapodásokban vagy egyezményekben meghatározott feltételeket, ideértve az átadott információk felhasználására vonatkozó, harmadik országok által meghatározott bármely feltételt.
- (9) Az e cikkben említett információkat az Eurojust által meghatározott strukturált módon kell továbbítani. **Az információ továbbítása nem szükséges, ha azt korábban már – e rendelet más rendelkezései értelmében – továbbították az Eurojustnak.**

22. cikk

Az Eurojust által a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok számára nyújtott tájékoztatás

- (1) Az Eurojust tájékoztatást és **visszajelzést** nyújt a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságok számára az információfeldolgozás eredményeiről, ideértve az ügyviteli rendszerben tárolt ügyekkel való kapcsolatok fennállását is. E tájékoztatás személyes adatokat is tartalmazhat.
- (2) Ha egy hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság tájékoztatást kér az Eurojusttól, az Eurojust az említett hatóság által kért időkereten belül továbbítja az információkat.

[...]

[...]

Ügyviteli rendszer, tárgymutató és ideiglenes munkafájlok

- (1) Az Eurojust ügyviteli rendszert hoz létre, amely ideiglenes munkafájlokból és tárgymutatóból áll, amelyben a 2. mellékletben említettek szerinti személyes adatok és nem személyes adatok szerepelnek.
- (2) Az ügyviteli rendszer célja:
 - a) azon nyomozások és büntetőeljárások lefolytatásának és koordinálásának támogatása, amelyekhez az Eurojust segítséget nyújt, különösen az információk közötti kereszthivatkozások révén;
 - b) a folyamatban levő nyomozásokról és a büntetőeljárásokról szóló információkhoz való hozzáférés megkönnyítése;
 - c) a személyes adatok kezelése során a jogszerűség és az e rendeletben előírt rendelkezések betartása ellenőrzésének elősegítése.
- (3) Az ügyviteli rendszer összeköthető a 2008/976/IB határozat 9. cikkében említett biztonságos távközlési kapcsolattal.
- (4) A tárgymutató hivatkozásokat tartalmaz az Eurojust keretében feldolgozott ideiglenes munkafájlokra vonatkozóan, és nem tartalmazhat a 2. melléklet 1. pontjának a)–i), k) és m) alpontjában, valamint 2. pontjában említett személyes adatoktól eltérő személyes adatokat.
- (5) A nemzeti tagok feladataik ellátása során adatokat kezelhetnek olyan konkrét ügyekben, amelyeken ideiglenes munkafájlokban dolgoznak. [...] Az érintett nemzeti tag tájékoztatja az adatvédelmi tisztviselőt minden új, személyes adatot tartalmazó ideiglenes munkafájl megnyitásáról. **A nemzeti tagnak az ideiglenes munkafájlhoz hozzáférést kell biztosítania az adatvédelmi tisztviselő részére.**

- (6) A műveleti vonatkozású személyes adatok kezelése céljából az Eurojust nem hozhat létre az ügyviteli rendszertől eltérő automatizált adatállományt [...]. **A nemzeti tag mindazonáltal ideiglenesen tárolhat és elemezhet személyes adatokat abból a célból, hogy meghatározza, az érintett adatok relevánsak-e az Eurojust feladatai szempontjából, és ezeket az adatokat beviheti az ügyviteli rendszerbe. Az ilyen adatok legfeljebb 3 hónapig tárol[...]hatók.**
- (7) [²³The **software and hardware of the** Case Management System [...]] shall be made available for use by the European Public Prosecutor's Office.
- (8) The provisions on access to the Case Management System and the temporary work files shall apply *mutatis mutandis* to the European Public Prosecutor's Office. However, the information entered into the Case Management System, temporary work files and the index by the European Public Prosecutor's Office shall not be available for access at the national level.]

25. cikk

Az ideiglenes munkafájlok és a tárgymutató működése

- (1) Az érintett nemzeti tag minden olyan ügyre vonatkozóan ideiglenes munkafájlt nyit, amellyel kapcsolatban információt továbbítottak hozzá, feltéve, hogy az információtovábbítás összhangban áll ezzel a rendelettel [...]. A nemzeti tag felel az általa nyitott ideiglenes munkafájlok kezeléséért.
- (2) Az ideiglenes munkafájlt megnyitó nemzeti tag eseti alapon dönt arról, hogy az ideiglenes munkafájllhoz való hozzáférést korlátozza, vagy hozzáférést enged ahhoz, illetve annak egyes részeihez a többi nemzeti tag vagy az Eurojust személyzete [...] **vagy az adminisztratív igazgatótól kapott szükséges felhatalmazással rendelkező egyéb személyek** számára.
- (3) Az ideiglenes munkafájlt megnyitó nemzeti tag dönt arról, hogy az adott ideiglenes munkafájllhoz kapcsolódó információk közül melyeket vegyék fel a tárgymutatóba.

²³ Paras 7 and 8 are in square brackets until EPPO is progressed further although changes suggested at the last meeting 2-3 October have been incorporated.

26. cikk

Nemzeti szintű hozzáférés az ügyviteli rendszerhez

- (1) A 20. cikk (2) bekezdésében említett személyek – amennyiben kapcsolódnak az ügyviteli rendszerhez – kizárólag az alábbiakhoz rendelkezhetnek hozzáféréssel:
- a) a tárgymutató, kivéve, ha az adatnak a tárgymutatóba való felvételéről döntő nemzeti tag a hozzáférést kifejezetten megtagadta;
 - b) a saját tagállamuk szerinti nemzeti tag által megnyitott ideiglenes munkafájlok;
 - c) a más tagállamok nemzeti tagjai által megnyitott ideiglenes munkafájlok, amelyekhez saját tagállamuk nemzeti tagja hozzáféréssel rendelkezik, kivéve, ha a hozzáférést az ideiglenes munkafájl megnyitó nemzeti tag kifejezetten megtagadta.
- (2) A nemzeti tag – a (1) bekezdésben meghatározott korlátozásokon belül – dönt az ideiglenes munkafájlokhoz való, a saját tagállamában a 20. cikk (2) bekezdésében említett személyek részére biztosított hozzáférés mértékéről, amennyiben e személyek kapcsolódnak az ügyviteli rendszerhez.
- (3) A nemzeti taggal folytatott konzultációt követően valamennyi tagállam maga dönt arról, hogy a 20. cikk (2) bekezdésében említett személyek – amennyiben kapcsolódnak az ügyviteli rendszerhez – az adott tagállamban milyen mértékben férhetnek hozzá a tárgymutatóhoz. A tagállamok értesítik az Eurojustot és a Bizottságot az e bekezdés végrehajtására vonatkozó döntésükről. A Bizottság erről tájékoztatja a többi tagállamot.
- (4) A (2) bekezdéssel összhangban hozzáférésben részesített személyek legalább olyan mértékű hozzáféréssel rendelkeznek a tárgymutatóhoz, amely a számukra elérhetővé tett ideiglenes munkafájlokhoz való hozzáféréshez szükséges.

Article 26a

General data protection principles

Personal data shall be:

- (a) processed fairly and lawfully;**
- (b) collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a manner incompatible with those purposes. Further processing of personal data for historical, statistical or scientific purposes shall not be considered incompatible provided that Eurojust provides appropriate safeguards, in particular to ensure that data are not processed for any other purposes;**
- (c) adequate, relevant, and not excessive in relation to the purposes for which they are processed;**
- (d) accurate and kept up to date; every reasonable step must be taken to ensure that personal data that are inaccurate, having regard to the purposes for which they are processed, are erased or rectified without delay;**
- (e) kept in a form which permits identification of data subjects [...] for no longer than necessary for the purposes for which the personal data are processed [...];**
- (f) processed in a manner that ensures appropriate security of personal data and confidentiality of data processing.**

Article [...] 26b

Administrative personal data

- 1. Regulation (EC) No 45/2001 shall apply to all administrative personal data held by Eurojust. [...]**

2. **The Data Protection Officer at Eurojust shall carry out the functions foreseen by Article 24 of Regulation (EC) No 45/2001 with regard to administrative personal data.**
3. **If the Data Protection Officer considers that the provisions of Regulation (EC) No 45/2001 related to the processing of administrative personal data have not been complied with, he or she shall inform the Administrative Director, requiring him or her to resolve the non-compliance with a specified time. If the Administrative Director does not resolve the non-compliance within a specified time, the Data Protection Officer shall inform the College and shall agree with the College a specified time for a response. If the College does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall refer the matter to the European Data Protection Supervisor.**

Article 27

Processing of operational personal data

1. Insofar as it is necessary to **perform its tasks**, [...] Eurojust may, within the framework of its competence and in order to carry out its operational functions, process by automated means or in structured manual files in accordance with this Regulation only the personal data listed in point 1 of Annex 2, on persons who, under the national legislation of the Member States concerned are suspected of having committed or having taken part in a criminal offence in respect of which Eurojust is competent or who have been convicted of such an offence.
2. Eurojust may process only the personal data listed in point 2 of Annex 2, on persons who, under the national legislation of the Member States concerned, are regarded as witnesses or victims in a criminal investigation or prosecution regarding one or more of the types of crime and the offences referred to in Article 3, [...] The processing of such personal data may only take place if it is strictly necessary for the **fulfillment** of the [...] tasks of Eurojust, within the framework of its competence and in order to carry out its operational functions.

3. In exceptional cases, Eurojust may also, for a limited period of time which shall not exceed the time needed for the conclusion of the case related to which the data are processed, process personal data other than those referred to in paragraphs 1 and 2 relating to the circumstances of an offence where they are immediately relevant to and included in ongoing investigations which Eurojust is coordinating or helping to coordinate and when their processing is strictly necessary for the purposes specified in paragraph 1. The Data Protection Officer referred to in Article 31 shall be informed immediately of recourse to this paragraph and of the specific circumstances which justify the necessity of the processing of such personal data. Where such other data refer to witnesses or victims within the meaning of paragraph 2, the decision to process them shall be taken jointly by at least two national members.
4. Personal data, processed by automated or other means, revealing racial or ethnic origin, political opinions, religious or philosophical beliefs, trade union membership, and **the processing of genetic data** concerning health or sex life may be processed by Eurojust only when such data are strictly necessary for the national investigations concerned as well as for coordination within Eurojust and if they supplement other personal data already processed. The Data Protection Officer shall be informed immediately of recourse to this paragraph. Such data may not be processed in the Index referred to in Article 24(4). Where such other data refer to witnesses or victims within the meaning of paragraph 3, the decision to process them shall be taken by the College.

[...]

- 4(a) No decision which produces adverse legal effects concerning a data subject shall be based solely on automated processing of data referred to in paragraph 4, unless the decision is expressly authorised pursuant to national or Union legislation.**

Time limits for the storage of operational personal data

1. **Operational [...] personal data** processed by Eurojust **shall be stored by Eurojust for only as long as is necessary for the performance of its tasks. In particular, w [...]** **ithout prejudice to paragraph 3, the personal data referred to in Article 27** may not be stored beyond the first applicable among the following dates:
 - a) the date on which prosecution is barred under the statute of limitations of all the Member States concerned by the investigation and prosecutions;
 - b) the date on which **Eurojust is informed that** the person has been acquitted and the judicial decision became final;
 - c) three years after the date on which the judicial decision of the last of the Member States concerned by the investigation or prosecutions became final;
 - d) the date on which Eurojust and the Member States concerned mutually established or agreed that it was

no longer necessary for Eurojust to coordinate the investigation and prosecutions, unless there is an obligation to provide Eurojust with this information in accordance with Article 21(5) or (6);
 - e) three years after the date on which data were transmitted in accordance with Article 21(**4** [...]), or (**5** [...]).
2. Observance of the storage deadlines referred to [...] paragraph **1(a)** shall be reviewed constantly by appropriate automated processing **particularly from the moment in which the case is closed by Eurojust**. Nevertheless, a review of the need to store the data shall be carried out every three years after they were entered; **such a review shall then apply to the case as a whole**. If data concerning persons referred to in Article 27(4) are stored for a period exceeding five years, [the European Data Protection Supervisor] shall be informed accordingly.

3. When one of the storage deadlines referred to in [...] paragraph **1(a)** has expired, Eurojust shall review the need to store the data longer in order to enable it to perform its tasks and it may decide by way of derogation to store those data until the following review. The reasons for the continued storage must be justified and recorded. If no decision is taken on the continued storage of personal data at the time of the review, those data shall be deleted **immediately**. [...] [...] [...]
4. Where, in accordance with paragraph 3, data have been stored beyond the dates referred to in paragraph **1(a)**, a review of the need to store those data shall take place every three years by [**the** European Data Protection Supervisor][JSB].
5. [...] [...] Once the deadline for storage of the last item of automated data from the file has elapsed, all documents in the file shall be [...] destroyed **with the exception of any original documents which Eurojust has received from national authorities and which need to be returned to their originator**.
6. Where Eurojust has coordinated an investigation or prosecutions, the national members concerned shall inform **the other national members concerned whenever they receive information that [...] the case has become final**. [...] [...]

[...] Security of operational personal data

- 1. Eurojust and, insofar as it is concerned by data transmitted from Eurojust, each Member State, shall, as regards the processing of operational personal data within the framework of this Regulation protect personal data against accidental or unlawful destruction, accidental loss or unauthorised disclosure, alteration and access or any other unauthorised form of processing.**
- 2. Eurojust and each Member State shall implement appropriate technical and organisational measures with regard to data security and in particular measures designed to:**
 - (a) deny unauthorised persons access to data processing equipment used for processing personal data (equipment access control);**
 - (b) prevent the unauthorised reading, copying, modification or removal of data media (data media control);**
 - (c) prevent the unauthorised input of data and the unauthorised inspection, modification or deletion of stored personal data (storage control) ;**
 - (d) prevent the use of automated data processing systems by unauthorised persons using data communication equipment (user control);**
 - (e) ensure that persons authorised to use an automated data processing system only have access to the data covered by their access authorisation (data access control);**
 - (f) ensure that it is possible to verify and establish to which bodies personal data are transmitted when data are communicated (communication control);**
 - (g) ensure that it is subsequently possible to verify and establish which personal data have been input into automated data processing systems and when and by whom the data were input (input control);**

²⁴ Scrutiny reservation France and Slovakia

- (h) prevent unauthorised reading, copying, modification or deletion of personal data during transfers of personal data or during transportation of data media (transport control).
 - (i) ensure that installed systems may, in the event of interruption, be restored immediately (recovery);
 - (j) ensure that the functions of the system perform without fault, that the occurrence of faults in the functions is immediately reported (reliability) and that stored data cannot be corrupted by system malfunctions (integrity).
3. Eurojust and Member States shall define mechanisms to ensure that security needs are taken on board across information system boundaries.
4. In case of a security breach, involving personal data, Eurojust shall notify, without undue delay and, where feasible, not later than 24 hours after having become aware of it, the breach to the Data Protection Officer, [to the European Data Protection Supervisor][JSB] as well as to Member States affected.

Article 29

Logging and documentation of operational personal data

1. For the purposes of verification of the lawfulness of the data processing, self-monitoring and ensuring proper data integrity and security, Eurojust shall keep records of any collection, alteration, access, disclosure, combination or erasure of **operational** personal data [...]. **It shall also keep records of transmission to third parties.** Such logs or documentation shall be deleted after 18 months, unless **they** are further required for on-going control.

2. Logs or documentation prepared under paragraph 1 shall be communicated on request to [the European Data Protection Supervisor][**JSB**]. [The European Data Protection Supervisor][**JSB**] shall use this information only for the purpose of data protection control, ensuring proper data processing, and data integrity and security.

Article 30

Authorised access to operational personal data

Only national members, their deputies and their Assistants, persons referred to in Article 20(2) in so far as they are connected to the Case Management System and authorised Eurojust staff may, for the purpose of achieving Eurojust's tasks and within the limits provided for in Articles 24, 25 and 26, have access to operational personal data processed by Eurojust [...].

Article 31

Appointment of the Data Protection Officer

1. The Executive Board shall appoint a Data Protection Officer [...], **who shall be a member of staff specifically appointed for this purpose. In the performance of his or her duties, he or she shall act independently and may not receive any instructions.**
- 1a. **The Data Protection Officer shall be selected on the basis of his/her personal and professional qualities and, in particular, the expert knowledge of data protection.**

[...]

- 1b [...]. **The Data Protection Officer shall be appointed for a term of four years. He/she shall be eligible for reappointment up to a maximum total term of eight years. He/she may be dismissed from the post of Data Protection Officer by the Executive Board [only with the consent of the European Data Protection Supervisor,] if he/she no longer fulfils the conditions required for the performance of his/her duties.**

2. [...] The Data Protection Officer shall in particular have the following tasks, regarding the processing of personal data, to:
- aa) ensure Eurojust's compliance with the data protection provisions of this Regulation, Regulation 45/2001 and the relevant data protection provisions in the rules of procedure of Eurojust;
 - a) ensure that a record of the transfer and receipt of personal data is kept in accordance with the provisions to be laid down in the rules of procedure of Eurojust;
 - bb) ensure that data subjects are informed of their rights under this Regulation at their request;
 - b) cooperate with Eurojust staff responsible for procedures, training and advice on data processing;
 - c) prepare an annual report and communicate that report to the College and to [the European Data Protection Supervisor].
3. In the performance of his or her tasks, the Data Protection Officer shall have access to all the data processed by Eurojust and to all Eurojust premises.
4. Eurojust's staff members assisting the Data Protection Officer in the performance of his or her duties shall have access to the personal data processed at Eurojust and to Eurojust premises to the extent necessary for the performance of their tasks.

5. If the Data Protection Officer considers that the provisions of [...] **this Regulation** related to the processing of **operational** personal data have not been complied with, he or she shall inform the Administrative Director requiring him or her to resolve the non-compliance within a specified time [...] [...]. If the Administrative Director [...] does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall refer the matter to the College. [...] [...] **If the College does not resolve the non-compliance of the processing within the specified time, the Data Protection Officer shall refer the matter to the European Data Protection Supervisor/JSB**

[...]

Article 32²⁵²⁶

Modalities regarding the exercise of the right of access to operational personal data

1. Any data subject wishing to exercise the right of access to **operational** personal data may make a request to that effect free of charge [...] to the authority appointed for this purpose in the Member State of their choice. That authority shall refer the request to Eurojust without delay and in any case within one month of receipt.
2. The request shall be answered by Eurojust without undue delay and in any case within three months of its receipt by Eurojust.

²⁵ Slovenian scrutiny reservation on Paras 3 and 6(a) and the deletion of Para 7.

²⁶ French scrutiny reservation on the Article.

2(a) Access to operational personal data based on any requests made under paragraph 1 [...] may be refused or restricted, if [...] such a refusal or restriction constitutes a necessary measure to:

- a) enable Eurojust to fulfil its tasks properly;
- b) guarantee that any national investigation will not be jeopardised or prosecution prejudiced;
- c) protect the rights and freedoms of others.

When the applicability of an exemption is assessed, the interests of the person concerned shall be taken into account.

3. The competent authorities of the Member States concerned shall be consulted by Eurojust on a decision to be taken. A decision on access to data shall be conditional upon close cooperation between Eurojust and the Member States directly concerned by the communication of such data. In any case in which a Member State objects to Eurojust's proposed response, it shall notify Eurojust of the reasons for its objection. Eurojust shall comply with any such objection. The competent authorities shall subsequently be notified of the content of Eurojust's decision through the national members concerned.

[...]

[...]

6. The national members concerned by the request shall deal with it and reach a decision on Eurojust's behalf. [...] Where the members are not in agreement, they shall refer the matter to the College, which shall take its decision on the request by a two-thirds majority.

6(a) Eurojust shall inform the data subject in writing on any refusal or restriction of access, on the reasons for such a decision and of his right to lodge a complaint to the [European Data Protection Supervisor][JSB]. Where the provision of such information would deprive the restriction imposed by paragraph 2([...] a) of its effect, Eurojust shall only notify the data subject concerned that it has carried out the checks without giving any information which might reveal to him/her whether or not personal data concerning him/her are processed by Eurojust.

[...]

Article 33²⁷

[...] [...] Rectification, erasure and blocking of operational personal data

1(a) Any data subject shall have the right to ask Eurojust to rectify operational personal data relating to him or her, if they are incorrect or incomplete or if their input or storage contravenes this Regulation and, where this is possible and necessary, to complete or update them.

1(b) Any data subject shall have the right to ask Eurojust to erase operational personal data relating to him/her held by Eurojust if they are no longer required for the purposes for which they are lawfully collected or are lawfully further processed.

²⁷ Slovenian scrutiny reservation on Para 1 and 2.

1(c) **Operational [...] personal data shall be blocked rather than erased if there are reasonable grounds to believe that erasure could affect the legitimate interests of the data subject. Blocked data shall be processed only for the purpose that prevented their erasure.**

1. If the personal data that have to be rectified, erased or whose processing has to be restricted [...] have been provided to Eurojust by **Member States**, third countries, international organisations **or Union bodies** [...] Eurojust shall rectify, erase or restrict the processing of such data.
2. If the personal data that have to be rectified, erased or whose processing has to be restricted [...] have been provided directly to Eurojust by Member States, Eurojust shall rectify, erase or restrict the processing of such data in collaboration with Member States.
3. If incorrect data were transmitted by another appropriate means or if the errors in the data supplied by Member States are due to faulty transfer or were transmitted in breach of this Regulation or if they result from their being input, taken over or stored in an incorrect manner or in breach of this Regulation by Eurojust, Eurojust shall rectify or erase the data in collaboration with the Member States concerned.

[...]

[...]

5. Eurojust shall inform the data subject in writing without undue delay and in any case within three months of the receipt of the request that data concerning him or her have been rectified, erased or their processing restricted.

6. Eurojust shall inform the data subject in writing on any refusal of rectification, of erasure or of restrictions to the processing, and the possibility of lodging a complaint with the European Data Protection Supervisor/**JSB** and seeking a judicial remedy.
- 6(a) At the request of a Member State's competent authorities, national member or national correspondent, if any, and under their responsibility, Eurojust shall rectify or erase personal data being processed by Eurojust which were transmitted or entered by that Member State, its national member or its national correspondent.**
- 6(b) In the cases referred to in paragraphs 1 and 2 all the suppliers and addressees of such data shall be notified immediately. In accordance with the rules applicable to them, the addressees, shall then rectify, erase or restrict the processing of those data in their own systems.**

Article 34

Responsibility in data protection matters

1. Eurojust shall process personal data in such a way that it can be established which authority provided the data or where the personal data has been retrieved from.
2. The responsibility for the quality of personal data shall lie with the Member State which provided the personal data to Eurojust and with Eurojust for personal data provided by EU bodies, third countries or international organisations, as well for personal data retrieved by Eurojust from publicly available sources. [...]
3. The responsibility for compliance with Regulation (EC) No 45/2001 and this Regulation shall lie with Eurojust. The responsibility for the legality of transfer of personal data provided by the Member States to Eurojust shall lie with the Member State which provides the personal data, and with Eurojust for the personal data provided to Member States, EU bodies and third countries or organisations by Eurojust.
4. Subject to other provisions in this Regulation, Eurojust shall be responsible for all data processed by it.

[Article 35]

Cooperation between the European Data Protection Supervisor and national data protection authorities

1. The European Data Protection Supervisor shall act in close cooperation with national authorities competent for data protection supervision with respect to specific issues requiring national involvement, in particular if the European Data Protection Supervisor or a national authority competent for data protection supervision finds major discrepancies between practices of the Member States or potentially unlawful transfers using Eurojust's communication channels, or in the context of questions raised by one or more national supervisory authorities on the implementation and interpretation of this Regulation.
2. In cases referred to under paragraph 1 the European Data Protection Supervisor and the national authorities competent for data protection supervision may, each acting within the scope of their respective competences, exchange relevant information, assist each other in carrying out audits and inspections, examine difficulties of interpretation or application of this Regulation, study problems related to the exercise of independent supervision or to the exercise of the rights of data subjects, draw up harmonised proposals for joint solutions to any problems and promote awareness of data protection rights, as necessary.
3. The National Supervisory Authorities and the European Data Protection Supervisor shall meet for the purposes outlined in this Article, as needed. The costs and servicing of these meetings shall be for the account of the European Data Protection Supervisor. Rules of procedure shall be adopted at the first meeting. Further working methods shall be developed jointly as necessary.]

[Article 36

Right to lodge a complaint with the European Data Protection Supervisor

1.bis Any data subject shall have the right to lodge a complaint with the European Data Protection Supervisor, if he/she considers that the processing by Eurojust of personal data relating to him/her does not comply with the provisions of this Regulation.

1. Where a complaint introduced by a data subject relates to a decision as referred to in Article 32 or 33, the European Data Protection Supervisor shall consult the national supervisory bodies or the competent judicial body in the Member State which was the source of the data or the Member State directly concerned. The decision of the European Data Protection Supervisor which may extend to a refusal to communicate any information, shall take account of the opinion of the national supervisory body or competent judicial body.
2. Where a complaint relates to the processing of data provided by a Member State to Eurojust, the European Data Protection Supervisor shall ensure that the necessary checks have been carried out correctly in close cooperation with the national supervisory body of the Member State which has provided the data.
3. Where a complaint relates to the processing of data provided to Eurojust by Union bodies, third countries or organisations or private parties, the European Data Protection Supervisor shall ensure that the necessary checks have been carried out by Eurojust.]

[....]²⁸

Article 37

Liability for unauthorised or incorrect processing of data

- 1 Eurojust shall be liable, in accordance with Article 340 of the Treaty, for any damage caused to an individual which results from unauthorised or incorrect processing of data carried out by it.

²⁸ The provisions dealing with the supervision of the data protection regime of Eurojust will be dealt with at a later date.

2. Complaints against Eurojust pursuant to the liability referred to in paragraph 1 shall be heard by the Court of Justice in accordance with Article 268 of the Treaty.
3. Each Member State shall be liable, in accordance with its national law, for any damage caused to an individual, which results from unauthorised or incorrect processing carried out by it of data which were communicated to Eurojust.

V. FEJEZET

PARTNEREKKEK VALÓ KAPCSOLATOK

I. SZAKASZ

KÖZÖS RENDELKEZÉSEK

38. cikk

Közös rendelkezések

- (1) Amennyiben a feladatai ellátásához szükséges, az Eurojust együttműködési kapcsolatokat létesíthet és tarthat fenn uniós szervekkel és ügynökségekkel – e szervek és ügynökségek célkitűzéseivel összhangban –, harmadik országok hatáskörrel rendelkező hatóságával és nemzetközi szervezetekkel.[...]
- (2) Amennyiben a feladatai ellátásához szükséges, és a 21. cikk (8) bekezdése **és a 62. cikk** szerint előírt korlátozásokra is figyelemmel, az Eurojust – a személyes adatok kivételével – valamennyi információt közvetlenül kicserélheti az (1) bekezdésben említett jogalanyokkal.
- (2a) Az (1) és (2) bekezdés alkalmazásában az Eurojust munkamegállapodásokat köthet az (1) bekezdésben említett jogalanyokkal. E munkamegállapodások alapján nem [...] **tehető [...]** lehetővé a személyes adatok cseréje, és azok nem kötik sem az Uniót, sem annak tagállamait.

[...] Amennyiben a feladatai ellátásához szükséges és a IV. szakasz rendelkezéseire is figyelemmel [...], az Eurojust az (1) bekezdésben említett jogalanyoktól származó személyes adatokat kaphat és kezelhet.

(4) Az Eurojust csak akkor továbbíthat személyes adatokat **uniós szerveknek**, harmadik országoknak, nemzetközi szervezeteknek és az Interpolnak, ha ez [...] **a feladatai ellátásához szükséges, valamint a 44. és 45. cikkel összhangban történik.** Ha a továbbítandó adatok tagállamtól származnak, az Eurojustnak [...] kérnie kell **az adott tagállam érintett, hatáskörrel rendelkező hatóságának a hozzájárulását**, kivéve, ha [...]

a) [...]

[...]) az érintett tagállam az ilyen továbbításhoz – általános, vagy meghatározott feltételekhez kötött – előzetes hozzájárulását adta. Az ilyen hozzájárulás bármikor visszavonható.

(5) Az Eurojusttól kapott személyes adatok tagállamok, uniós szervek vagy ügynökségek, harmadik országok, nemzetközi szervezetek vagy az Interpol általi további továbbítása csak akkor lehetséges, ha az Europol **megszerezte az adatokat szolgáltató tagállam előzetes hozzájárulását és** – a szóban forgó eset körülményeinek mérlegelése után – kifejezett hozzájárulását adta az adatoknak **kizárólag** valamely konkrét, az eredeti továbbításuk céljával nem összeegyeztethetetlen célból történő továbbításához.

II. SZAKASZ

PARTNEREKKEL VALÓ KAPCSOLATOK

39. cikk

Együttműködés az Európai Igazságügyi Hálózattal és az Európai Uniónak a büntetőügyekben folytatott együttműködésben részt vevő más hálózataival

- (1) Büntetőügyekben az Eurojust és az Európai Igazságügyi Hálózat konzultáción és kiegészítő jelleggel alapuló privilegizált kapcsolatot tart fenn egymással, különösen a nemzeti tag, az Európai Igazságügyi Hálózat ugyanazon tagállambeli kapcsolattartói, valamint az Eurojust és az Európai Igazságügyi Hálózat nemzeti kapcsolattartói között. A hatékony együttműködés biztosítása érdekében a következő intézkedéseket kell megtenni:
- a) a nemzeti tagok – eseti alapon – valamennyi olyan ügyről tájékoztatják az Európai Igazságügyi Hálózat kapcsolattartóit, amelyekről úgy vélik, hogy a hálózat megfelelőbb módon tudná kezelni azokat;
 - b) az Európai Igazságügyi Hálózat titkársága az Eurojust személyzeti állományába tartozik. A titkárság önálló egységként működik. Igénybe veheti az Eurojustnak azon adminisztratív erőforrásait, amelyek az Európai Igazságügyi Hálózat feladatainak ellátásához szükségesek, ideértve a hálózat plenáris üléseihez kapcsolódó költségek fedezését is;
 - c) az Európai Igazságügyi Hálózat kapcsolattartói esetenként meghívást kaphatnak az Eurojust üléseire;
 - d) az Eurojust és az Európai Igazságügyi Hálózat [...] igénybe veheti a nemzeti Eurojust koordinációs rendszert (ENCS) annak meghatározásához, hogy egy adott megkereséssel a 20. cikk (5) bekezdésének b) pontjával összhangban az Eurojust vagy az Európai Igazságügyi Hálózat segítségnyújtását igénybe véve kell-e foglalkozni.

- (2) A közös nyomozócsoportok hálózatának titkársága, valamint a 2002/494/IB tanácsi határozat által létrehozott hálózat titkársága az Eurojust személyzeti állományába tartozik. E titkárságok önálló egységekként működnek. Igénybe vehetik az Eurojust – feladataik ellátásához szükséges – adminisztratív erőforrásait. A titkárságok közötti koordinációt az Eurojust biztosítja. Ez a bekezdés minden olyan, a Tanács határozatával létrehozott új hálózat titkárságára alkalmazandó, amelynek esetében a határozat kimondja, hogy a titkárságot az Eurojust biztosítja.
- (3) A 2008/852/IB határozat által létrehozott hálózat kérheti, hogy az Eurojust biztosítson számára titkárságot. Ilyen kérelem esetén a (2) bekezdés alkalmazandó.

40. cikk

Kapcsolat az Europollal

- (1) Az Eurojust minden megfelelő intézkedést megtesz ahhoz, hogy az Europol – saját megbízatása keretében – van találat/nincs találat rendszer alapján **közvetett** hozzáféréssel rendelkezessen az Eurojust rendelkezésére bocsátott információkhoz, az adatszolgáltató tagállamok, uniós szervek, harmadik országok [...] **és** nemzetközi szervezetek [...] által megjelölt korlátozások sérelme nélkül. Találat esetén az Eurojust megkezdi a találatot generáló információ megosztását lehetővé tevő eljárást, **az információt az Eurojustnak szolgáltató** [...] fél döntésével összhangban.
- (2) Az (1) bekezdéssel összhangban történő információkeresés csak annak megállapítása céljából végezhető, hogy az [...] **Europol** birtokában lévő információ megegyezik-e az [...] **Eurojust**nál kezelt információval.
- (3) Az Eurojust csak azután engedélyezi az (1) bekezdéssel összhangban végzett keresést, ha az Europoltól információt kapott arra vonatkozóan, hogy a személyzet mely tagjait jelölték ki ilyen keresések végzésére jogosultnak.

Amennyiben valamely egyéni nyomozás tekintetében végzett adatkezelési tevékenységei során az Eurojust vagy valamely tagállam az Europol megbízásával összhangban álló koordináció, együttműködés vagy támogatás szükségességét tárja fel, az Eurojust értesíti erről a tagállamot és az Europol, és megkezdi az információ megosztását lehetővé tevő eljárást, az információt az Eurojustnak szolgáltató tagállam döntésével összhangban. Ilyen esetben az Eurojust konzultál az Europollal.

Az Europol tiszteletben tartja a tagállamok, uniós szervek vagy ügynökségek, harmadik országok **vagy** nemzetközi szervezetek által általánosságban vagy konkrétan jelzett hozzáférési vagy felhasználási korlátozásokat. [...]

[Article 41]

Relations with the European Public Prosecutor's Office

1. Eurojust shall establish and maintain a special relationship with the European Public Prosecutor's Office based on close cooperation and the development of operational, administrative and management links between them as defined below. To this end, the European Public Prosecutor and the President of Eurojust shall meet on a regular basis to discuss issues of common concern.
2. Eurojust shall treat any request for support emanating from the European Public Prosecutor's Office without undue delay, and shall deal with such requests, where appropriate, as if they had been received from a national authority competent for judicial cooperation.
3. Whenever necessary, Eurojust shall make use of the Eurojust National Coordination Systems established in accordance with Article 20, as well as the relations it has established with third countries, including its liaison magistrates, in order to support the cooperation established in accordance with paragraph 1.

4. The cooperation established in accordance with paragraph 1 shall entail the exchange of information, including personal data. Any data thus exchanged shall only be used for the purposes for which it was provided. Any other usage of the data shall only be allowed in as far as such usage falls within the mandate of the body receiving the data, and subject to the prior authorisation of the body which provided the data.
5. For the purpose of identifying whether information available at Eurojust matches with information processed by the European Public Prosecutor's Office, Eurojust shall put in place a mechanism for automatic cross-checking of data entered into its Case Management System. Whenever a match is found between data entered into the Case Management System by the European Public Prosecutor's Office and data entered by Eurojust, the fact that there is a match will be communicated to both Eurojust and the European Public Prosecutor's Office, as well as the Member State which provided the data to Eurojust. In cases where the data was provided by a third party, Eurojust shall only inform that third party of the match found with the consent of the European Public Prosecutor's Office.
6. Eurojust shall designate and inform the European Public Prosecutor's Office which staff members shall be authorised to have access to the results of the cross-checking mechanism.
7. Eurojust shall support the functioning of the European Public Prosecutor's Office through services to be supplied by its staff. Such support shall in any case include:
 - a) technical support in the preparation of the annual budget, the programming document containing the annual and multiannual programming and the management plan;
 - b) technical support in staff recruitment and career-management;
 - c) security services;
 - d) Information Technology services;
 - e) financial management, accounting and audit services;
 - f) any other services of common interest.

The details of the services to be provided shall be laid down in an agreement between Eurojust and the European Public Prosecutor's Office.

8. The European Public Prosecutor may address written opinions to the College, to which the College shall respond in writing without undue delay. Such written opinions shall in any case be presented whenever the College adopts the annual budget and work programme.]

[...] ²⁹

42 cikk

Kapcsolat egyéb uniós szervekkel és ügynökségekkel

- (1) Az Eurojust együttműködési kapcsolatokat alakít ki és tart fenn az Európai Igazságügyi Képzési Hálózattal.
- (2) Az OLAF – az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet szerinti megbízásával összhangban – hozzájárul [...] az Eurojust koordinációs tevékenységéhez az Unió pénzügyi érdekeinek védelme tekintetében.
- (3) A tagállamok az Eurojust és az OLAF közötti információfogadás és -továbbítás céljából – a 8. cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül – biztosítják, hogy az Eurojust nemzeti tagjai kizárólag **az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelet [...] [...] alkalmazásában** minősüljenek a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságainak. Az OLAF és a nemzeti tagok közötti információcsere nem érinti a fenti rendeletek alapján a hatáskörrel rendelkező egyéb hatóságoknak megküldendő információkat.

²⁹ The relationship with the EPPO will be dealt with at a later date.

III. SZAKASZ

NEMZETKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS

43. cikk

Kapcsolat uniós szervekkel, harmadik országbeli hatóságokkal és nemzetközi szervezetekkel

- (1) [...] A **38. cikk (2a) bekezdésében** említett munkamegállapodások magukban foglalhatják [...] összekötő bírának, illetve ügyészeknek az Eurojusthoz való kirendelését is.
- (2) Az Eurojust – az **érintett** hatáskörrel rendelkező hatóságokkal egyetértésben – kapcsolattartó pontokat jelölhet ki harmadik országokban annak érdekében, hogy **az Eurojust operatív igényeivel összhangban** megkönnyítse az együttműködést.

[...] 43a. cikk

Harmadik országokba kirendelt összekötő bírák, illetve ügyészek

- (1) A harmadik országokkal folytatott igazságügyi együttműködés megkönnyítése céljából, olyan esetekben, amelyekben az Eurojust e rendeletnek megfelelően segítséget nyújt, az Eurojust testülete összekötő bírát, illetve ügyészeket rendelhet ki valamely harmadik országba, ha az adott harmadik országgal a [...] **38. cikk (2a) bekezdésében** említett munkamegállapodás jött létre.
- (1a) **Az összekötő bírák, illetve ügyészek feladatai közé tartoznak azok a tevékenységek, amelyeknek célja, hogy – különösen a fogadó állam hatáskörrel rendelkező hatóságaival [...] létesített közvetlen kapcsolatok révén – ösztönözzék és meggyorsítsák a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés valamennyi formáját. Az összekötő bírák, illetve ügyészek feladataik ellátása érdekében a 45. cikkel összhangban műveleti vonatkozású személyes adatokat cserélhetnek ki az érintett állam hatáskörrel rendelkező hatóságaival.**

- (2) Az (1) bekezdésben említett összekötő bírának, illetve ügyészeknek az Eurojustnál szerzett munkatapasztalattal, továbbá kellő ismeretekkel kell rendelkezniük az igazságügyi együttműködés és az Eurojust működése terén. Az összekötő bíró, illetve ügyész Eurojust nevében történő kirendeléséhez a bíró, illetve ügyész és tagállama előzetes hozzájárulása szükséges.
- (3) Amennyiben az Eurojust által kirendelt összekötő bírót, illetve ügyészt a nemzeti tagok, helyettesek vagy asszisztensek közül választották ki:
- a) a tagállam gondoskodik a helyettesítéséről nemzeti tagi, helyettesi vagy asszisztensi feladatkörében;
 - b) elveszíti a 8. cikknek megfelelően ráruházott hatáskörök gyakorlására való jogosultságát.
- (4) A személyzeti szabályzat 110. cikkének sérelme nélkül a testület összeállítja az összekötő bírák, illetve ügyészek kirendelésére vonatkozó [...] **feltételeket** [...], **a javadalmazás mértékét [...]** is beleértve, és a Bizottsággal konzultálva elfogadja az e tekintetben szükséges végrehajtási szabályokat.
- (5) Az Eurojust által kirendelt összekötő bírák, illetve ügyészek tevékenységeit [...] az európai adatvédelmi biztos/**a közös ellenőrző szerv** [...] felügyeli [...]. Az összekötő bírák, illetve ügyészek jelentést tesznek az Eurojust testületének, amely éves jelentésében és megfelelő módon tájékoztatja az Európai Parlamentet és a Tanácsot azok tevékenységeiről. Az összekötő bírák, illetve ügyészek a tagállamukat érintő valamennyi ügyről tájékoztatják a nemzeti tagokat és a hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóságokat.
- (6) A tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai és az (1) bekezdésben említett összekötő bírák, illetve ügyészek közvetlenül is felvehetik egymással a kapcsolatot. Az összekötő bíró, illetve ügyész ilyen esetekben tájékoztatja az érintett nemzeti tagot ezekről a megkeresésekről.
- (7) Az (1) bekezdésben említett összekötő bírák, illetve ügyészek hozzáféréssel rendelkeznek az ügyviteli rendszerhez.

[...] **43b. cikk**

Harmadik országokhoz benyújtott, valamint onnan érkező, igazságügyi együttműködés iránti megkeresések

- (1) Az Eurojust [...] **az érintett tagállamokkal egyetértésben**, koordinálhatja a harmadik országok igazságügyi együttműködés iránti megkereséseinek teljesítését, amennyiben e megkeresések [...] **ugyanazon nyomozás részeként** legalább két tagállamban történő végrehajtást igényelnek. Ilyen megkereséseket hatáskörrel rendelkező nemzeti hatóság is továbbíthat az Eurojustnak.
- (2) Sürgős esetekben és a 19. cikkel összhangban a koordinációs ügyelet fogadhat és [...] **továbbíthat** az e cikk (1) bekezdésében említett, és az Eurojusttal **együttműködési megállapodást vagy** munkamegállapodást kötött harmadik ország által kibocsátott megkereséseket.
- (3) A 3. cikk (4 [...]) bekezdésének sérelme nélkül, ha **egy érintett tagállam** ugyanazon nyomozásra vonatkozó és harmadik országban történő végrehajtást igénylő igazságügyi együttműködésre irányuló megkeresést terjeszt elő, az Eurojust elősegíti az említett harmadik országgal való igazságügyi együttműködést.

IV. SZAKASZ
SZEMÉLYES ADATOK TOVÁBBÍTÁSA

44. cikk

Műveleti vonatkozású személyes adatok továbbítása uniós szerveknek vagy ügynökségeknek

A 21. cikk (8) bekezdése és a **62. cikk** alapján előírt lehetséges korlátozásokra, **valamint a 38. cikk (4) bekezdésére** is figyelemmel, az Eurojust közvetlenül továbbíthat személyes adatokat az uniós szerveknek vagy ügynökségeknek, amennyiben az a saját vagy a címzett uniós szerv feladatainak ellátásához szükséges.

Műveleti vonatkozású személyes adatok továbbítása harmadik országoknak és nemzetközi szervezeteknek

- (1) **A 62. cikkben előírt korlátozásokra, valamint a 38. cikk (4) bekezdésére is figyelemmel,** az Eurojust – amennyiben a feladatai ellátásához szükséges – [...] az alábbiak alapján továbbíthat személyes adatokat harmadik országbeli hatóságnak, nemzetközi szervezetnek vagy az Interpolnak:
- a) **a személyes adatoknak az illetékes hatóságok által a bűncselekmények megelőzése, nyomozása, felderítése, büntetőeljárás lefolytatása vagy büntetőjogi szankciók végrehajtása céljából végzett kezelése vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv³⁰ 34. cikkével** [...] összhangban elfogadott bizottsági határozat arról, hogy [...] a harmadik ország vagy a harmadik országon belüli terület vagy adatkezelő ágazat, vagy az **érintett** nemzetközi szervezet megfelelő szintű védelmet biztosít (megfelelőségi határozat); vagy
 - b) az Unió és a harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által a Szerződés 218. cikke alapján kötött nemzetközi megállapodás, amely megfelelő garanciákat teremt az egyének magánéletének, alapvető jogainak és szabadságainak védelme tekintetében; vagy
 - c) az Eurojust és a harmadik ország vagy nemzetközi szervezet által a 2002/187/IB határozat 27. cikkével összhangban kötött együttműködési megállapodás.

Az ilyen adattovábbításhoz nem szükséges további engedély. [...] **A 38. cikk (2a) bekezdésében** említett munkamegállapodásokban **meg lehet állapítani** az említett megállapodások vagy megfelelőségi határozatok végrehajtásának **részletes szabályait**.

³⁰ Az 5833/12 és a 11624/1/13 REV 1 dokumentumban foglalt adatvédelmi csomag részét képező említett irányelvtervezet elfogadására valószínűleg még az Eurojust-rendelet elfogadása előtt sor kerül.

- (1a) Az Eurojust olyan jegyzéket tesz közzé és tart naprakészen, amely tartalmazza a műveleti vonatkozású személyes adatoknak az (1) bekezdéssel összhangban történő továbbítására vonatkozó megfeleléségi határozatokat, megállapodásokat, igazgatási megállapodásokat és egyéb jogi eszközöket.
- (2) [...] A 62. cikkben előírt korlátozásokra, valamint a 38. cikk (4) bekezdésére is figyelemmel az Eurojust az (1) bekezdésben említetteken kívül eseti alapon engedélyezheti műveleti vonatkozású személyes adatok harmadik országoknak vagy nemzetközi szervezeteknek [...] történő továbbítását, ha:
- a) az adatok továbbítása feltétlenül szükséges egy vagy több tagállamnak az Eurojust [...] **feladatai** körébe tartozó alapvető érdekeinek a védelméhez;
 - b) az adatok továbbítása feltétlenül szükséges bűncselekményekkel vagy terrorcselekményekkel kapcsolatos, közvetlen veszély megelőzéséhez;
 - c) a továbbítás uniós jog vagy a tagállamok nemzeti joga által elismert, az Unió vagy annak tagállamai fontos közérdekéből egyébiránt szükséges vagy azt jogszabály írja elő, vagy jogi követelések megállapítása, érvényesítése vagy védelme miatt szükséges; vagy
 - d) a továbbítás az érintett vagy más személy létfontosságú érdekeinek védelméhez szükséges.
- (3) A 62. cikkben előírt korlátozásokra, valamint a 38. cikk (4) bekezdésére is figyelemmel [...] a testület – az európai adatvédelmi biztossal egyetértésben – legfeljebb egy évre engedélyezheti a fenti a)–d) pontoknak megfelelő továbbításokat, figyelembe véve a magánélet védelmére és az egyének alapvető jogainak és szabadságainak védelmére vonatkozó biztosítékok meglétét; az engedély megújítható.
- (4) Az európai adatvédelmi biztost tájékoztatni kell a [...] (2) bekezdés alkalmazásának eseteiről.
- [...]

VI. FEJEZET

PÉNZÜGYI RENDELKEZÉSEK

48. cikk

Költségvetés

- (1) Az Eurojust tervezett bevételeit és kiadásait minden – a naptári évvel egybeeső – pénzügyi évre vonatkozóan el kell készíteni, és azt az Eurojust költségvetésében fel kell tüntetni.
- (2) Az Eurojust költségvetésének bevételei és kiadásai egyensúlyban vannak.
- (3) Az Eurojust bevételei közé az egyéb források sérelme nélkül a következők tartoznak:
 - a) az Európai Unió általános költségvetésében feltüntetett uniós hozzájárulás;
 - b) a tagállamok önkéntes pénzügyi hozzájárulásai;
 - c) az Eurojust által készített kiadványokért és nyújtott szolgáltatásokért felszámított díjak;
 - d) a vissza nem térítendő eseti támogatások.
- (4) Az Eurojust kiadásai magukban foglalják a személyi, az igazgatási, az infrastrukturális költségeket és a működési kiadásokat, **a közös nyomozócsoportok finanszírozását is beleértve.**

³¹ A szöveg átkerült a 43a. és 43b. cikkbe.

A költségvetés megállapítása

- (1) Az adminisztratív igazgató évente elkészíti az Eurojust következő pénzügyi évre vonatkozó, bevételeit és kiadásait együttesen tartalmazó előirányzat-tervezetet, ideértve a létszámtervet is, és azt megküldi az ügyvezető testületnek. **Azelőtt, hogy az előirányzat-tervezetet megküldenek a Bizottságnak, [az Európai Ügyészséget,] az Európai Igazságügyi Hálózatot és a 39. cikkben említett egyéb hálózatokat kellő időben tájékoztatni kell a tevékenységeiket érintő részekről.**
- (2) Az **ügyvezető testület** [...] az említett tervezet alapján [...] **elkészíti** az Eurojust következő pénzügyi évre vonatkozó, bevételeket és kiadásokat tartalmazó ideiglenes előirányzat-tervezetét, **amelyet elfogadás céljából továbbít a testületnek.**
- (3) Az Eurojust bevételeket és kiadásokat tartalmazó ideiglenes előirányzat-tervezetét legkésőbb minden év január 31-ig megküldik az Európai Bizottságnak. Az előirányzat-tervezet végleges változatát, amely magában foglalja a létszámterv tervezetét is, az **Eurojust** [...] minden év március 31-ig megküldi a Bizottságnak.
- (4) A Bizottság az előirányzatot az Európai Unió általános költségvetésének tervezetével együtt megküldi az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak (költségvetési hatóság).
- (5) A Bizottság az előirányzat alapján az Európai Unió általános költségvetésének tervezetében – amelyet a Szerződés 313. és 314. cikkével összhangban a költségvetési hatóság elé terjeszt – feltünteti a létszámtervre való tekintettel szükségesnek ítélt előirányzatokat, valamint az általános költségvetést terhelő hozzájárulás összegét.
- (6) A költségvetési hatóság engedélyezi **az Európai Unió által** az [...] Eurojustnak **nyújtandó hozzájárulásra** vonatkozó előirányzatokat.
- (7) A költségvetési hatóság elfogadja az Eurojust létszámtervét.

Az Eurojust költségvetését a testület fogadja el. A költségvetés az Európai Unió általános költségvetésének végleges elfogadását követően válik véglegessé. Szükség esetén a költségvetést [...] a testületnek ennek megfelelően ki kell igazítania.

- (9) Az **Eurojust** költségvetésére várhatóan jelentős kihatással lévő ingatlanprojektek esetében **az 1271/2013/EU rendelet 88. cikkét kell alkalmazni.** [...] [...].

[...].

[...].

[...].

[...].

50. cikk

A költségvetés végrehajtása

Az adminisztratív igazgató jár el az Eurojust engedélyezésre jogosult tisztviselőjeként, és hajtja végre az Eurojust költségvetését a saját felelősségére és a költségvetésben engedélyezett keretek között.

51. cikk

A beszámolók tartalma és a mentesítés

- (1) Minden pénzügyi évet követően március 1-jéig az Eurojust számvitelért felelős tisztviselője megküldi az előzetes beszámolót a Bizottság számvitelért felelős tisztviselőjének és a Számvevőszéknek.
- (2) Az Eurojust a pénzügyi évet követő év március 31-ig megküldi a költségvetési és pénzgazdálkodásról szóló jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak és a Számvevőszéknek.
- (3) A Bizottság számvitelért felelős tisztviselője minden pénzügyi évet követően március 31-ig megküldi a Számvevőszéknek az Eurojust előzetes beszámolójának a Bizottság beszámolójával összevont változatát.
- (4) A 966/2012/EU, EURATOM rendelet 148. cikkének (1) bekezdésével összhangban a Számvevőszék legkésőbb a következő év június 1-jéig megteszi az Eurojust előzetes beszámolójára vonatkozó észrevételeit.
- (5) Az Eurojust előzetes beszámolójára vonatkozó számvevőszéki észrevételek kézhezvételét követően az adminisztratív igazgató saját felelősségére – a 966/2012/EU, Euratom rendelet 148. cikkének megfelelően – összeállítja az Eurojust végleges beszámolóját, és azt véleményezésre benyújtja az [...] **ügyvezető testületnek**.
- (6) Az [...] **ügyvezető testület** véleményt nyilvánít az Eurojust végleges beszámolójáról.
- (7) Az **Eurojust számvitelért felelős tisztviselője** [...] a végleges beszámolót minden pénzügyi évet követően július 1-jéig az [...] **ügyvezető testület** véleményével együtt megküldi az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, a Bizottságnak és a Számvevőszéknek.
- (8) Az Eurojust végleges beszámolóját **az érintett pénzügyi** évet követő év november 15-éig közzé kell tenni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

- (9) Az adminisztratív igazgató minden egyes pénzügyi évet követően legkésőbb a következő év szeptember 30-ig válaszol a Számvevőszéknek az általa tett észrevételekre. Az adminisztratív igazgató a válaszát az [...] **ügyvezető testületnek** és a Bizottságnak is megküldi.

[...] [...]

- (10) Az adminisztratív igazgató a 966/2012/EU, Euratom rendelet 165. cikkének (3) bekezdésével összhangban az Európai Parlament kérésére benyújt a Parlamentnek minden, a mentesítési eljárás adott pénzügyi évre történő szabályszerű alkalmazásához szükséges információt.
- (11) Az Európai Parlament a Tanács minősített többséggel elfogadott ajánlása alapján eljárva az n+2. év május 15. előtt mentesíti az adminisztratív igazgatót az n. évi költségvetés végrehajtására vonatkozó felelőssége alól.

52. cikk

Pénzügyi szabályok

- (1) Az Eurojustra alkalmazandó pénzügyi szabályokat az [...] **ügyvezető testület a 966/2012/EU, Euratom rendelet 208.** [...] cikkében említett szervekre vonatkozó pénzügyi keretszabályzatról szóló, **2013. szeptember 30-i** [...] **1271/2013/EU** felhatalmazáson alapuló [...] bizottsági rendelettel [...] összhangban és [a Bizottsággal folytatott konzultációt követően] fogadja el. E szabályok nem térhetnek el az [...] **1271/2013/EU** [...] rendelettől, kivéve, ha az eltérés az Eurojust működéséhez kifejezetten szükséges, és ahhoz a Bizottság előzetesen hozzájárult.

- (2) Az Eurojust a 4. cikk (1) bekezdésében említett feladatai teljesítéséhez vissza nem térítendő támogatásokat nyújthat. A 4. cikk (1) bekezdésének e) pontja szerinti feladatokhoz nyújtott, vissza nem térítendő támogatás pályázati felhívás nélkül is odaítélhető a tagállamoknak.
- (3) A közös nyomozócsoportok tevékenységeihez biztosított pénzügyi támogatással kapcsolatos kérelmek elbírálására vonatkozó szabályokat és feltételeket az Eurojust az Europollal együttműködésben állapítja meg.³²

VII. FEJEZET

SZEMÉLYZETI RENDELKEZÉSEK

53. cikk

³³Általános rendelkezések

- (1) Az Eurojust személyzetére az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatát és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételeket, valamint az Európai Unió intézményei által a fent említett személyzeti szabályzat és az egyéb alkalmazottakra vonatkozó alkalmazási feltételek végrehajtása céljából közösen elfogadott szabályokat kell alkalmazni.
- (2) Az Eurojust személyzetét az Európai Közösségek tisztviselőire és egyéb alkalmazottaira vonatkozó szabályok és rendeletek alapján felvett személyzet alkotja, figyelembe véve az Európai Közösségek tisztviselőinek a 259/68/EGK, Euratom, ESZAK rendeletben megállapított személyzeti szabályzata 27. cikkében említett kritériumokat, többek között a földrajzi megoszlásra vonatkozó követelményeket. [...]

³² Ezt a rendelkezést értelemszerűen az Europol-rendeletben is fel kell tüntetni.

³³ DE vizsgálati fenntartással élt az 53. cikkel kapcsolatban.

54. cikk

Kirendelt nemzeti szakértők és egyéb alkalmazottak

- (1) Az Eurojust **a saját személyzetén kívül** kirendelt nemzeti szakértőket és egyéb, nem az Eurojust alkalmazásában álló személyi állományt is igénybe vehet.
- (2) A testület határozatot fogad el a nemzeti szakértők **Eurojusthoz** történő kirendelésére vonatkozó szabályok megállapításáról.

**VIII. FEJEZET
ÉRTÉKELÉS ÉS JELENTÉSTÉTEL**

55. cikk

Az Európai Parlament és a nemzeti parlamentek bevonása

- (1) Az Eurojust továbbítja éves jelentését az Európai Parlamentnek, **a Tanácsnak és a nemzeti parlamenteknek**, amelyek észrevételeket és következtetéseket tehetnek.
- (2) A testület elnöke az Európai Parlament kérésére megjelenik a Parlament előtt, hogy a diszkréciós és titoktartási kötelezettség figyelembevételével megvitassák az Eurojusttal kapcsolatos kérdéseket, és különösen, hogy ismertesse az éves jelentéseket. A viták során a konkrét operatív ügyekkel kapcsolatos konkrét intézkedésekre nem lehet közvetlenül vagy közvetetten hivatkozni.
- (3) Az e rendeletben előírt egyéb tájékoztatási és konzultációs kötelezettségek mellett az Eurojust tájékoztatás céljából a következőket is megküldi az Európai Parlamentnek **és a nemzeti parlamenteknek**:
 - a) az Eurojust által kidolgozott vagy megrendelt tanulmányok és stratégiai projektek eredményei;
 - b) a harmadik felekkel kötött munkamegállapodások;
 - c) az európai adatvédelmi biztos éves jelentése.

[...]

Értékelés és felülvizsgálat

- (1) A Bizottság legkésőbb *[öt évvel e rendelet hatálybalépése után]*-ig, majd azt követően ötévente értékelést készít e rendelet végrehajtásáról és hatásáról, valamint az Eurojust és munkamódszerei hatékonyságáról és eredményességéről. [...] [...] **A testületet be kell vonni az értékelésbe.**
- (2) A Bizottság az értékelő jelentést és az azzal kapcsolatos következtetéseit megküldi az Európai Parlamentnek és a nemzeti parlamenteknek, továbbá a Tanácsnak és a testületnek. Az értékelés megállapításait közzé kell tenni.

[...]

IX. FEJEZET

ÁLTALÁNOS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

Kiváltságok és mentességek

Az Eurojustra és személyi állományára alkalmazni kell az Európai Unió kiváltságairól és mentességeiről szóló jegyzőkönyvet.

58. cikk

Nyelvhasználati szabályok

(1) Az Eurojustra az 1. rendeletet³⁴ alkalmazni kell.

(1a) A testület tagjainak kétharmados többségével határoz az Eurojust belső nyelvhasználati szabályairól.

(2) Az Eurojust működéséhez szükséges fordítási szolgáltatásokat az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontja biztosítja, **kivéve, ha sürgős okból más megoldást kell igénybe venni.**

³⁵59. cikk

Titoktartás

(1) ³⁶Az Eurojustnak a 7. cikkben említett nemzeti tagjait, azok helyetteseit és asszisztenseit [...], a nemzeti kapcsolattartókat, valamint **a kirendelt nemzeti szakértőket [...] a tagállamuk jogszabályaival és az Eurojust által a 62. cikk (1) bekezdése értelmében megállapított szabályokkal összhangban** titoktartási kötelezettség köti a feladataik ellátása során tudomásukra jutott valamennyi információ tekintetében.

³⁴ HL L 17., 1958.10.6., 385. o.

³⁵ SE vizsgálati fenntartással élt, és jelezte, hogy az előző szövegváltozat jobban megfelelt a számára.

³⁶ Preambulumbekezdés az 59. cikk (1) bekezdéséhez: „A tagállami jogszabályokkal összhangban álló titoktartási kötelezettség egyaránt alkalmazandó az 59. cikk (1) bekezdésében meghatározott személyeknek a feladataik ellátása során tudomására jutott információk felhasználására vonatkozó szabályok és az e szabályok alól a nemzeti jogban biztosított mentességek esetében is.”

- (1a) Az Eurojust személyzetét – az adatvédelmi tisztviselőt is beleértve –, valamint az európai adatvédelmi biztos hivatalának tagjait és személyzetét titoktartási kötelezettség köti a feladataik ellátása során tudomásukra jutott valamennyi információ tekintetében.
- (2) A titoktartási kötelezettség kiterjed minden olyan személyre és szervezetre, akit vagy amelyet az Eurojusttal együtt végzett munkára hívnak fel.
- (3) A titoktartási kötelezettség az (1), **(1a) és (2)** bekezdésben említett személyekre azt követően is kiterjed, hogy hivataluk vagy munkaviszonyuk megszűnt, vagy a tevékenységük befejeződött.
- (4) A titoktartási kötelezettség az Eurojusthoz beérkezett összes információra kiterjed, kivéve, ha az információkat már **jogszerűen** közzétették vagy a nyilvánosság számára hozzáférhetőek.

[...]

[...]

Átláthatóság

- (1) Az Eurojust igazgatási feladataival kapcsolatos dokumentumokra az 1049/2001/EK rendeletet alkalmazni kell.³⁸
- (2) Az [...] **ügyvezető testület** az első ülése napjától számított hat hónapon belül [...] **elkészíti** az 1049/2001/EK rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályokat, **amelyeket azután a testület fogad el.**
- (3) Az Eurojust által az 1049/2001/EK rendelet 8. cikke értelmében hozott határozatok ellen az ombudsmannál panasszal vagy az Európai Unió Bíróságnál jogorvoslattal lehet élni, a Szerződés 228. és 263. cikkében meghatározott feltételek szerint.

61. cikk

Az OLAF és az Európai Számvevőszék

- (1) A [...] [...] csalás, korrupció és egyéb jogellenes tevékenységek ellen a **883/2013/EU** rendelet alapján folytatott küzdelem céljából az **Eurojust** az e rendelet hatálybalépésétől számított hat hónapon belül csatlakozik az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) belső vizsgálatairól szóló, 1999. május 25-i intézményközi megállapodáshoz, és a fenti megállapodás mellékletében található minta alapján elfogadja [...] [...] **a nemzeti tagokra, azok helyetteseire és asszisztenseire, a kirendelt nemzeti szakértőkre és az Eurojust személyzetére** alkalmazandó megfelelő rendelkezéseket.

³⁷ NL, SE, FI és FR vizsgálati fenntartással élt.

³⁸ [(32a) preambulumbekzdés] Az Eurojust igazgatási feladataival kapcsolatos dokumentumokra alkalmazni kell az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2001. május 30-i 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet. Az operatív feladatokkal kapcsolatos dokumentumokat ez alól ki kell zárni, mivel [...] fennáll a veszély, hogy az ilyen dokumentumok nyilvánosságra hozatala veszélyezteti a tagállami igazságügyi hatóságok által végzett, folyamatban lévő nyomozásokat és bírósági eljárásokat.

- (2) Az Európai Számvevőszék jogosult dokumentumalapú és helyszíni ellenőrzést végezni a vissza nem térítendő támogatások kedvezményezettjeinél, valamint az Eurojusttól uniós forrásokban részesülő vállalkozóknál és alvállalkozóknál.
- (3) A **883/2013/EU** rendeletben és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletben³⁹ megállapított rendelkezéseknek és eljárásoknak megfelelően az OLAF vizsgálatokat, köztük helyszíni ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezhet annak megállapítása érdekében, hogy az Eurojust által finanszírozott kiadásokkal kapcsolatban történt-e olyan szabálytalanság, amely révén sérültek az Unió pénzügyi érdekei.
- (4) Az (1), (2) és (3) bekezdés sérelme nélkül az Eurojust harmadik országokkal, nemzetközi szervezetekkel és az Interpollal kötött munkamegállapodásaiban, szerződéseiben, vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodásaiban és vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó határozataiban az Európai Számvevőszéket és az OLAF-ot külön rendelkezés útján kifejezetten fel kell hatalmazni arra, hogy saját hatáskörüknek megfelelően ilyen ellenőrzéseket és vizsgálatokat végezzenek.

62. cikk

[...] A [...] nem minősített érzékeny adatok és a minősített adatok védelmére vonatkozó szabályok

- (1) Az Eurojust megállapítja **a diszkréció és titoktartási kötelezettségre, valamint a nem minősített érzékeny adatok védelmére vonatkozó szabályokat. [...]**
- (2) Az Eurojust az EU-minősített adatok védelmére vonatkozóan a 2013/488/EU tanácsi határozattal összhangban álló szabályokat állapít meg annak érdekében, hogy az ilyen adatok tekintetében azonos szintű védelem valósuljon meg. [...] [...]

³⁹ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

63. cikk

Igazgatási vizsgálatok

Az Eurojust igazgatási tevékenységei az európai ombudsman vizsgálatainak vannak alávetve, a Szerződés 228. cikkében meghatározott feltételek mellett.

64. cikk

A jogosulatlan vagy helytelen adatkezelésért fennálló felelősség kívüli felelősség

- (1) Az Eurojust szerződéses felelősségét az adott szerződésre alkalmazandó jog határozza meg.
- (2) Az Európai Unió Bírósága hatáskörrel rendelkezik arra, hogy az Eurojust által kötött szerződésekben foglalt választottbíróági kikötés alapján ítéletet hozzon.
- (3) Szerződésen kívüli felelősség esetén az Eurojust a tagállamok jogrendszereinek közös általános elveivel összhangban, valamint a 37. cikkben említett felelősségektől függetlenül megtéríti a testület vagy személyzete által a feladataik teljesítése során okozott károkat.
- (4) A (3) bekezdés a nemzeti tag, a helyettes vagy az asszisztens által kötelezettségeik teljesítése során okozott károkra is alkalmazandó. Ha azonban a nemzeti tag, a helyettes vagy az asszisztens a 8. cikk értelmében ráruházott hatáskör alapján jár el, a származási tagállam megtéríti az Eurojustnak azt az összeget, amelyet az Eurojust az okozott kár megtérítésére fordított.
- (5) A (3) bekezdésben említett károk megtérítésével kapcsolatos jogviták tekintetében az Európai Unió Bírósága rendelkezik hatáskörrel.

- (6) A tagállamok azon illetékes nemzeti bíróságait, amelyek az Eurojust e cikkben említett felelősségét érintő jogvitákban eljárnak, a 44/2001/EK tanácsi rendelet⁴⁰ szerint kell meghatározni.
- (7) Az Eurojust-alkalmazottak Eurojusttal szembeni személyes felelősségére a rájuk alkalmazandó személyzeti szabályzatban vagy alkalmazási feltételekben meghatározott előírások irányadók.

65. cikk

A székhely-megállapodás és a működési feltételek

- (1) Az Eurojust székhelye Hága, Hollandia.
- (2) Az Eurojust hollandiai elhelyezésére és a Hollandia által rendelkezésre bocsátandó létesítményekre vonatkozó szükséges szabályokat, továbbá az adminisztratív igazgatóra, a testület tagjaira, valamint az Eurojust személyi állományára és családtagjaikra Hollandiában alkalmazandó konkrét szabályokat az Eurojust és Hollandia által – a testület jóváhagyásának megszerzését követően – megkötött székhely-megállapodás rögzíti.

[...]

66. cikk

Átmeneti rendelkezések

- (1) Az Eurojust az általános jogutód valamennyi, a 2002/187/IB tanácsi határozattal létrehozott Eurojust által kötött szerződés, vállalt felelősség és megszerzett ingatlan tekintetében.

⁴⁰ HL L 12., 2001.1.16., 1. o. 2015. január 10-étől a 44/2001/EK rendelet helyébe az 1215/2012/EK rendelet lép.

- (2) Az Eurojustnak a 2002/187/IB határozat szerint az egyes tagállamok által kirendelt nemzeti tagjai veszik át az Eurojust e rendelet II. fejezete szerinti nemzeti tagjainak tisztét. E rendelet hatálybalépését követően hivatali idejük a 10. cikk (2) bekezdése alapján egyszer meghosszabbítható, egy esetleges korábbi hosszabbítástól függetlenül.
- (3) Az Eurojust e rendelet hatálybalépésekor hivatalban lévő elnöke és alelnökei veszik át az Eurojust 11. cikk szerinti elnökének és alelnökeinek tisztét, a 2002/187/IB határozat szerinti hivatali idejük lejártáig. E rendelet hatálybalépését követően a 11. cikk (3) bekezdése alapján egyszer újraválaszthatók, egy esetleges korábbi újraválasztástól függetlenül.
- (4) A 2002/187/IB határozat 29. cikke alapján utoljára kinevezett adminisztratív igazgató veszi át a 17. cikk szerinti adminisztratív igazgató tisztét, a 2002/187/IB határozat alapján megállapított hivatali ideje lejártáig. Az adminisztratív igazgató hivatali ideje e rendelet hatálybalépését követően egyszer meghosszabbítható.
- (5) E rendelet nem érinti a 2002/187/IB határozattal létrehozott Eurojust által kötött megállapodások jogi hatályát. Az Eurojust által kötött és e rendelet hatálybalépése előtt hatályba lépett összes nemzetközi megállapodás jogilag érvényes marad.
- (6) **A 2002/187/IB határozat 35. cikke alapján jóváhagyott költségvetések tekintetében a mentesítési eljárást a 2002/187/IB határozat 36. cikkében megállapított szabályokkal összhangban kell végezni.**
- (7) **A rendelet nem érinti azokat a munkaszerződéseket, amelyeket a 31. cikkel összhangban e rendelet hatálybalépése előtt kötöttek.**

67. cikk

[...] Felváltás⁴¹

- (1) Ez a rendelet az e rendelet által kötelezett tagállamok tekintetében ... [e rendelet alkalmazásának kezdő időpontja]-tól/-től kezdődő hatállyal a [...] a 2002/187/IB határozat, a 2003/659/IB határozat és a 2009/426/IB határozat helyébe lép.
- (2) Az (1) bekezdésben említett tanácsi határozatokra [...] történő h[...]ivatkozásokat az e rendelet által kötelezett tagállamok tekintetében erre a rendeletre történő hivatkozásként kell érteni.

68. cikk

Hatálybalépés

- (1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.
- (2) Ez a rendelet a Szerződéseknek megfelelően teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó a tagállamokban.
- (3) **Ezt a rendeletet ...-tól/-től kell alkalmazni.**

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről

a Tanács részéről

az elnök

az elnök

⁴¹ E módosítást tükrözendő a szöveget ki kell egészíteni a megfelelő preambulumbekkezdésekkel.

A súlyos bűncselekmények azon formáinak felsorolása, amelyekre vonatkozóan az Eurojust – a 3. cikk (1) bekezdésével összhangban – hatáskörrel rendelkezik:

- terrorizmus,
- szervezett bűnözés,
- kábítószer-kereskedelem,
- pénzmosási **tevékenységek**,
- nukleáris és radioaktív anyagokkal kapcsolatos bűncselekmények,
- embercsempészet,
- emberkereskedelem,
- gépjárművekkel kapcsolatos bűncselekmények,
- szándékos emberölés, súlyos testi sértés,
- emberi szervek és szövetek tiltott kereskedelme,
- emberrablás, személyi szabadság megsértése és túszejtés,
- rasszizmus és idegengyűlölet,
- szervezett rablás **és a lopás minősített esetei**,
- kulturális javak – ideértve a régiségeket és műtárgyakat is – tiltott kereskedelme,
- csalással kapcsolatos bűncselekmények,
- az Unió pénzügyi érdekei elleni bűncselekmény,
- bennfentes kereskedelem és pénzpiaci manipuláció,

- zsarolás és védelmi pénz szedése,
- iparjogvédelmi jog megsértése és termékhamisítás,
- okmányhamisítás és a hamisított okmányokkal való kereskedelem,
- pénz és más fizetőeszközök hamisítása,
- számítástechnikai bűnözés,
- korrupció,
- fegyverek, lőszer és robbanóanyagok tiltott kereskedelme,
- veszélyeztetett állatfajok tiltott kereskedelme,
- veszélyeztetett növényfajok és -fajták tiltott kereskedelme,
- környezeti bűnözés, ideértve a hajók okozta szennyezést is,
- hormontartalmú anyagok és más növekedésserkentők tiltott kereskedelme,
- szexuális zaklatás és **szexuális kizsákmányolás, ideértve a gyermekpornográfiát és a gyermekkel való, szexuális célú kapcsolatfelvételt is,**
- népiirtás, az emberiség elleni bűncselekmények és háborús bűncselekmények,
- **repülőgép/hajó jogellenes hatalomba kerítése.**

A 27. cikkben említett személyes adatok kategóriái

1.
 - a) vezetéknév, leánykori név, utónevek és bármilyen álnév vagy felvett név;
 - b) születés helye és ideje;
 - c) állampolgárság;
 - d) nem;
 - e) az érintett személy lakóhelye, foglalkozása és tartózkodási helye;
 - f) társadalombiztosítási számok, járművezetői engedélyek, személyazonossági okmányok és útlevél adatai, vám- és adóazonosító;
 - g) jogi személyekre vonatkozó információk, amennyiben ezek adatokat tartalmaznak nyomozás vagy büntetőeljárás alatt álló azonosított vagy azonosítható személyekről;
 - h) bankszámlák és egyéb pénzügyintézeteknél vezetett számlák;
 - i) a feltételezett bűncselekmények leírása és jellege, elkövetésük időpontja, a bűncselekmények büntetőjogi besorolása és a nyomozás alakulása;
 - j) az ügy nemzetközi összefüggéseire utaló tények;
 - k) a feltételezett bűnszervezeti tagságra utaló részletek;
 - l) telefonszámok, e-mail címek, forgalmi és helymeghatározó adatok, valamint az előfizető vagy felhasználó azonosításához szükséges egyéb kapcsolódó adatok;
 - m) gépjármű-nyilvántartási adatok;
 - n) a DNS nem kódoló szakaszai alapján létrehozott DNS-profilok, fényképek és ujjlenyomatok.
2.
 - a) vezetéknév, leánykori név, utónevek és bármilyen álnév vagy felvett név;
 - b) születés helye és ideje;
 - c) állampolgárság;
 - d) nem;

- e) az érintett személy lakóhelye, foglalkozása és tartózkodási helye;
 - f) az őket érintő bűncselekmények leírása és jellege, elkövetésük időpontja, a bűncselekmények büntetőjogi besorolása és a nyomozás alakulása;
 - g) társadalombiztosítási számok, járművezetői engedélyek, személyazonossági okmányok és útlevél adatai, vám- és adóazonosító;
 - h) bankszámlák és egyéb pénzügyintézeteknél vezetett számlák;
 - i) telefonszámok, e-mail címek, forgalmi és helymeghatározó adatok, valamint az előfizető vagy felhasználó azonosításához szükséges egyéb kapcsolódó adatok.
-